

**SL** Navodila za uporabo-osnove

- za uporabo brez računalnika -

**HR** Osnovni vodič za rad

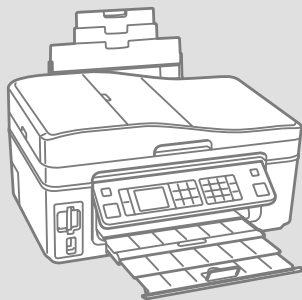
- za uporabu bez računala -

**MK** Упатство за основни операцији

- За употреба без компјутер -

**SR** Osnovni vodič za rad

- za upotrebu bez računara -



O teh navodilih

O ovom vodiču

За ова упатство




O ovom vodiču

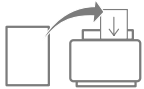
Med branjem navodil upoštevajte naslednje simbole:

Prilikom čitanja uputa, molimo Vas da obratite pažnju na ove smjernice:

Почитувајте ги овие насоки додека го читате упатството:


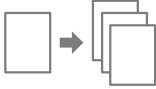
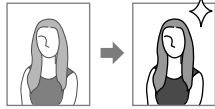
Dok čitate uputstva pratite sledeće smernice:

				
<b>Opozorilo:</b> Opozorila morate upoštevati in se s tem izogniti telesnim poškodbam.	<b>Previdno:</b> Ukrepe morate upoštevati in se s tem izogniti poškodbam opreme.	Treba je upoštevati, tako da preprečite telesne poškodbe in poškodbe opreme.	<b>Opomba:</b> Opombe vsebujejo pomembne podatke in napotke za uporabo tiskalnika.	Prikazuje številko strani, kjer lahko najdete dodatne informacije.
<b>Upozorenje:</b> Potrebno je čvrsto držati se upozorenja kako biste izbjegli tjelesne ozljede.	<b>Pažnja:</b> Potrebno je obratiti pažnju kako biste izbjegli oštećenje Vašeg uređaja.	Potrebno je obratiti pažnju kako bi se izbjegle tjelesne ozljede ili oštećenja Vašeg uređaja.	<b>Napomena:</b> Napomene sadrže važne informacije i naputke za uporabu Vašeg pisača.	Ova oznaka upućuje na broj stranice na kojoj možete pronaći dodatne informacije.
<b>Предупредување:</b> Предупредувањата мора да се почитуваат за да се избегнат телесни повреди.	<b>Внимателно</b> Забелешките за внимавање мора да се почитуваат за да се избегне оштетување на опремата.	Мора да се почитува за да се избегнат телесни повреди и оштетувања на Вашата опрема.	<b>Напомена:</b> Напомените содржат важни информации и совети за користење на печатачот.	Показател на бројот на страницата каде што може да се најдат дополнителни информации.
<b>Upozorenje:</b> Upozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se sprečilo povređivanje.	<b>Oprez:</b> Mere opreza se moraju pratiti da bi se sprečilo oštećivanje opreme.	Mora se pratiti da bi se sprečilo povređivanje i oštećivanje opreme.	<b>Napomena:</b> Napomene sadrže važne informacije i savete za upotrebu štampača.	Označava broj strane na kojoj se mogu naći dodatne informacije.



17

Rokovanje
Rukovanje
Ракување
Rukovanje

27

Način Copy	Fotografije/dokumenti	Obnovitev barv
Kopiranje	Fotografije/dokumenti	Obnavljanje boja
Режим за копирање	Фотографији/документи	Обновување бои
Režim kopiranja	Fotografije/dokumenti	Obnavljanje boja









37

Način Photos	Fotografije	Kazalna pola	Čestitka
Fotografije	Fotografije	Kontaktna kopija	Čestitka
Режим за фотографии	Фотографији	Индексен лист	Разгледница
Režim fotografija	Fotografije	Indeksna strana	Čestitka




53

Način Fax
Telefaks
Режим за факс
Režim faksa

53

Backup Data	Način Scan	Print Ruled Papers
Backup Data	Način rada Scan	Print Ruled Papers
Backup Data	Режим Scan	Print Ruled Papers
Backup Data	Scan režim	Print Ruled Papers

## SL Vsebina

Pomembni varnostni napotki .....	6
Navodila za nadzorno ploščo .....	8
Prilaganje kota plošče .....	11
Varčevalna funkcija .....	11
Uporaba zaslona LCD .....	12
Samodejni ponovni zagon po prekinitvi napajanja .....	15

### Delo z napravo

Izbira papirja .....	18
Nalaganje papirja .....	20
Namešcanje pomnilniške kartice .....	22
Namešcanje originalov .....	24

### Kopiranje

Kopiranje dokumentov .....	28
Ponatis/obnovitev fotografij .....	30
Seznam menijev načina Copy .....	33

### Način Photos

Tiskanje fotografij .....	38
Tiskanje z različnimi postavitvami .....	40
Tiskanje čestitk s fotografijami .....	42
Tiskanje fotografij s kazalne pole .....	45
Menijski seznam načina Photos .....	48

### Način Other

Tiskaj na crtani papir .....	54
Skeniranje na pomnilniško kartico .....	56
Skeniraj v računalnik .....	57
Varnostne kopije shranite na zunanjo enoto .....	58
Menijski seznam v načinu Other .....	60

### Način Setup (vzdrževanje)

Preglejte status kartuše s črnolom .....	64
Pregled/čiščenje tiskalne glave .....	66
Poravnava tiskalne glave .....	68
Nastavitev PictBridge .....	70
Seznam menija načina Setup .....	72

### Odpravljanje težav

Sporočila o napaki .....	76
Zamenjava kartuše .....	80
Zastoj papirja .....	84
Težave s kakovostjo tiska .....	87
Težave s postavitvijo tiska .....	88
Klicanje tehnične podpore .....	89
Kazalo .....	90

## HR Sadržaj

Važni sigurnosni naputki .....	6
Vodič za upravljačku ploču .....	8
Podešavanje ugla upravljačke ploče .....	11
Funkcija uštede energije .....	11
Uporaba LCD zaslona .....	12
Automatsko ponovno pokretanje nakon prekida napajanja .....	15

### Upravljanje medijima

Odabir papira .....	18
Umetanje papira .....	20
Umetanje memorijske kartice .....	22
Umetanje izvornika .....	24

### Kopiranje

Kopiranje dokumenata .....	28
Ponovni ispis/obnavljanje fotografija .....	30
Copy Popis izbornika načina rada .....	33

### Način rada Photos

Ispis fotografija .....	38
Ispis stranica različitog izgleda .....	40
Ispis fotografskih čestitki .....	42
Ispis fotografija sa kontaktne kopije .....	45
Popis izbornika u Photos načinu rada .....	48

### Način rada Ostalo

Ispis papira sa crtama .....	54
Skeniranje na memorijsku karticu .....	56
Skeniranje na računalno .....	57
Izrada pričuvne kopije na vanjskom uređaju za pohranu .....	58
Popis izbornika načina rada Ostalo .....	60

### Način rada Setup (Održavanje)

Provjera stanja spremnika tinte .....	64
Provjera/čišćenje glave pisača .....	66
Poravnavanje glave pisača .....	68
Postavljanje za PictBridge .....	70
Popis izbornika u Setup načinu rada .....	72

### Rješavanje problema

Poruke o pogreškama .....	76
Zamjena spremnika tinte .....	80
Zaglavljivanje .....	84
Poteškoće s kakovocom ispisa .....	87
Problemi s izgledom ispisane stranice .....	88
Kontaktiranje korisničke podrške .....	89
Indeks .....	91

## МК Содржина

Важни безбедносни упатства.....	6
Водич за контролен панел .....	8
Прилагодување на аголот на панелот .....	11
Функција за заштеда на енергија .....	11
Користење на LCD-екранот .....	12
Автоматско рестартирање по прекин на струја.....	15

### Ракување со хартијата

Избирање хартија.....	18
Ставање хартија.....	20
Вметнување мемориска картичка .....	22
Ставање оригинали .....	24

### Копирање

Копирање документи.....	28
Препечатување/обновување фотографии .....	30
Список на менито на режимот Сору .....	33

### Режим Photos

Печатење фотографии.....	38
Печатење во разновидни изгледи .....	40
Печатење разгледници .....	42
Печатење фотографии од индексен лист .....	45
Список на менито на режимот Photos.....	48

### Друг режим

Печатење хартија со линии .....	54
Скенирање на мемориска картичка .....	56
Скенирање на компјутер.....	57
Резервна копија на надворешен мемориски уред .....	58
Список на менито на друг режим.....	60

### Режим Setup (Одржување)

Проверка на состојбата на касетите со мастило .....	64
Проверка/чистење на главата за печатење .....	66
Порамнување на главата за печатење .....	68
Поставување на PictBridge.....	70
Список на менито на режимот Setup.....	72

### Решавање проблеми

Пораки за грешки .....	76
Менување на касетите со мастило .....	80
Заглавена хартија.....	84
Проблеми со квалитетот на печатењето.....	87
Проблеми со изгледот на печатењето.....	88
Контактирање со поддршката за купувачите.....	89
Индекс .....	92

## SR Sadržaj

Važne mere zaštite .....	6
Vodič za kontrolnu tablu.....	8
Podешavanje ugla table .....	11
Funkcija štednje energije.....	11
Korišćenje LCD ekrana.....	12
Automatsko ponovno pokretanje posle prekida napajanja.....	15

### Rukovanje medijima

Izbor papira.....	18
Ubacivanje papira.....	20
Ubacivanje memorijske kartice .....	22
Postavljanje originala .....	24

### Kopiranje

Kopiranje dokumenata.....	28
Preštampavanje/Obnavljanje fotografija.....	30
Copy lista menija.....	33

### Režim Photos

Štampanje fotografija.....	38
Štampanje sa različitim izgledima .....	40
Štampanje foto čestitki.....	42
Štampanje fotografija sa indeksne strane .....	45
Photos lista menija .....	48

### Režim Ostalo

Štampanje papira sa linijama .....	54
Skeniranje na memorijsku karticu .....	56
Skeniranje na računar.....	57
Pravljenje rezervne kopije na spoljnom skladišnom uređaju.....	58
Lista menija za režim Ostalo .....	60

### Setup režim (Održavanje)

Provera statusa kertridža.....	64
Provera/čišćenje glave za štampanje.....	66
Poravnavanje glave za štampanje .....	68
Konfigurisanje PictBridge veze .....	70
Setup lista menija .....	72

### Rešavanje problema

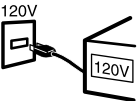





Poruke o greškama.....	76
Zamena kertridža.....	80
Zaglavljivanje papira .....	84
Problemi sa kvalitetom štampanja .....	87
Problemi sa izgledom otiska.....	88
Kontakt sa službom za korisničku podršku .....	89
Indeks .....	93







# Pomembni varnostni napotki

## Važni sigurnosni naputci

## Важни безбедносни упатства

## Važne mere zaštite

					
Prepričajte se, da napajalni kabel ustreza vsem zadevnim lokalnim varnostnim standardom.	Tiskalnik namestite blizu vtičnice, kjer lahko napajalni kabel z lahkoto iztaknete.	Uporabljajte samo priloženi napajalni kabel. Uporaba drugega kabla lahko povzroči požar ali električni udar. Kabla ne uporabljajte z drugo opremo.	Uporabljajte samo tisto vrsto napajanja, ki je navedena na nalepki.	Preprečite poškodbe in odrgnine kabla.	Med kopiranjem, tiskanjem ali skeniranjem ne odpirajte enote za skeniranje.
Provjerite odgovara li kabel lokalnim sigurnosnim standardima.	Pisač smjestite blizu zidne utičnice, tako da ga možete jednostavno isključiti.	Koristite jedino naponski kabel koji je isporučen s pisačem. Uporaba nekog drugog kabla može izazvati požar ili udar struje. Kabel nemojte upotrebljavati s drugim uređajima.	Koristite isključivo onaj izvor napajanja koji je naveden na naljepnici.	Pazite da se kabel ne ošteti ili ne izliže.	Nemojte otvarati jedinicu za skeniranje tijekom kopiranja, ispisivanja ili skeniranja.
Проверете дали кабелот за струја е во согласност со сите важечки локални безбедносни стандарди.	Поставете го печатачот блиску до ѕиден штекер, за да може лесно да се откачи кабелот за струја.	Користете го само кабелот за струја што се испорачува со печатачот. Користењето друг кабел може да предизвика пожар или струен удар. Не користете го кабелот со друга опрема.	Користете само извор на напојување како што е назначен на етикетата.	Не дозволувајте кабелот да се оштети или искине.	Не отворајте го сканерот додека се копира, печати или сканира.
Uverite se da je kabl za napajanje u skladu sa odgovarajućim lokalnim standardima zaštite.	Stavite štampač blizu zidne utičnice tako da kabl može lako da se izvuče iz nje.	Koristite samo kabl za napajanje priložen uz štampač. Upotreba drugih kablova može izazvati požar ili strujni udar. Ne koristite kabl ni sa kakvom drugom opremom.	Koristite samo izvor napajanja naznačen na nalepnici.	Ne dozvolite da se kabl za napajanje ošteti ili ishaba.	Ne otvarajte kućište skenera tokom kopiranja, štampanja ili skeniranja.

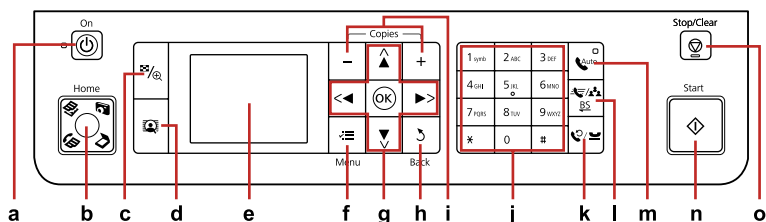
					
<p>V tiskalniku in okoli njega ne uporabljajte pršil, ki vsebujejo vnetljive pline. V nasprotnem primeru lahko povzročite požar.</p>	<p>Tiskalnika ne servisirajte sami, razen v primerih, ki so v dokumentaciji posebej razloženi.</p>	<p>Kartuše hranite izven dosega otrok; črnila ne pijte.</p>	<p>V primeru, da črnilo pride v stik s kožo, jo operite z milom in vodo. Če črnilo pride v stik z očmi, jih takoj sperite z vodo. Če se kljub temu počutite slabo ali imate težave z vidim, takoj obiščite zdravnika.</p>	<p>Ko kartuše vzamete iz embalaže, jih ne stresajte; lahko pride do puščanja.</p>	<p>V primeru, da odstranite kartušo zaradi kasnejše uporabe, pred umazanijo in prahom zaščitite območje dobave črnila in jo shranite v enakem okolju kot tiskalnik. Ne dotikajte se vrat dobave črnila in njihove okolice.</p>
<p>Unutar pisača ili oko njega nemojte koristiti proizvode za raspršivanje koji sadrže zapaljive plinove. To može izazvati požar.</p>	<p>Nemojte pokušavati popraviti pisača, osim u slučajevima koji su posebno objašnjeni u Vašoj dokumentaciji.</p>	<p>Spremnike za tinto čuvajte izvan dohvata djece i nemojte piti tinto.</p>	<p>Ukoliko ruke zaprljate tintom, operite ih sapunom i vodom. Ukoliko tinta dospje u Vaše oči, odmah ih isperite vodom. Ako i nakon toga osjetite nelagodu ili imate poteškoće s vidom, odmah se obratite svojem liječniku.</p>	<p>Nemojte tresti spremnike tinte nakon što ste otvorili njihova pakiranja jer to može izazvati curenje tinte.</p>	<p>Ako iz pisača izvadite spremnik tinte kako biste ga koristili kasnije, zaštitite područje za dovod tinte od nečistoće i prašine, a spremnik pohranite u istom okružju kao i pisač. Ne dodirujte ulaz za tinto ili područje oko njega.</p>
<p>Не користите спрејеви што содржат запаливи гасови во или околу печатачот. Така може да предизвикате пожар.</p>	<p>Ако не е посебно објаснето во документацијата, не обидувајте се сами да го поправате печатачот.</p>	<p>Чувајте ги касетите со мастило вон досег на деца и не пијте го мастилото.</p>	<p>Ако ви капне мастило на кожата, одмијте го со сапун и вода. Ако ви влезе во очите, исплакнете ги веднаш со вода. Ако сè уште ви е непријатно или имате проблем со видот, веднаш одете на лекар.</p>	<p>Не протресувајте ги касетите со мастило откако ќе ги отворите, така може да протечат.</p>	<p>Ако вадите касета со мастило за подоцнежна употреба, заштитете го делот за испуштање мастило од нечистотии и прашина и чувајте ја касетата во исти услови како печатачот. Не допирајте го отворот за испуштање мастило и просторот околу него.</p>
<p>Ne koristite aerosole koji sadrže zapaljive gasove unutar ili oko štampača. To može izazvati požar.</p>	<p>Ne pokušavajte sami da popravite štampač osim ako je to posebno objašnjeno u dokumentaciji.</p>	<p>Kertridže čuvajte van domašaja dece i ne pijte mastilo.</p>	<p>Ako mastilo dospe na kožu, sperite ga vodom i sapunom. Ako dospe u oči, odmah isperite vodom. Ako i dalje osećate nelagodnost ili ne vidite dobro, odmah se obratite lekaru.</p>	<p>Ne tresite kertridže nakon otvaranja pakovanja jer to može izazvati curenje.</p>	<p>Ako izvadite kertridž radi kasnije upotrebe, zaštitite izlaze za mastilo od prljanja i prašine i čuvajte kertridž u istoj sredini gde i štampač. Ne dodirujte izlaze za mastilo i okolnu površinu.</p>








## Navodila za nadzorno ploščo

Vodič za upravljačko ploču

Водич за контролен панел

Vodič za kontrolnu tablu



a	b	c	d	e
	<b>Home</b>			
Vključi/izključi tiskalnik.	Vrni se do vrha menija. Ko ste v vrhnjem meniju, lahko preklopite med načini Copy, Photos, Scan in Fax.	Spremeni prikaz fotografij in fotografije obreže.	Preklopi View PhotoEnhance na On ali Off. Za več informacij glejte  12	Prikaže predogled izbranih podob ali prikaže nastavitve.
Isključuje/uključuje pislač.	Vrača na glavni izbornik. Na glavnem izborniku, omogočava prebacivanje između Copy, Photos, Scan i Fax načina rada.	Mijenja način prikaza fotografija ili ih obreže.	Prebacuje View PhotoEnhance u položaj On ili Off. Za detalje, pogledajte  12	Prikazuje predprikaz odabranih fotografija ili prikazuje postavke.
Вклучување / исклучување на печатачот.	Враќање на почеток на менито. Кога сте на почеток на менито, се префрлува меѓу режимите Copy, Photos, Scan и Fax.	Се менува приказот на фотографиите или се отсекуваат делови од фотографиите.	Се префрлува меѓу View PhotoEnhance On или Off. За детали, видете  12	Се прикажува преглед на избрани слики или ги прикажува поставките.
Uključuje/isključuje štampač.	Vrača na glavni meni. Na glavnem meniju prebacuje u režim Copy, Photos, Scan i Fax.	Menja prikaz fotografija ili ih opseca.	Prebacuje na View PhotoEnhance On ili Off. Za više informacija, pogledajte  12	Prikazuje pregled izabranih slika ili prikazuje postavke.









Oblika nadzorne plošče je odvisna od področja.

Izgled upravljačke ploče se razlikuje od lokacije do lokacije.

Дизајнот на контролниот панел е различен во зависност од земјата.

Izgled kontrolne table zavisi od tržišta.

f	g	h	i	j
				
Izpiše podrobne nastavitve v posameznem načinu.	Izbere fotografije in menije.	Prekliče/ponastavi prethodni meni.	Nastavi število kopij.	Določi datum/čas ali število kopij ter številke faksov.
Prikazuje detaljne postavke za svaki način rada.	Odabire fotografije i izbornike.	Odbacuje unos/vraća na prethodni izbornik.	Podešava broj kopija koje želite ispisati.	Određuje datum/vrijeme ili broj kopija, kao i brojeve telefaksa.
Се прикажуваат детални поставки за секој режим.	Се избираат фотографии и менија.	Се откажува/враќа на претходното мени.	Се одредува бројот на копии.	Се одредува датумот/времето или бројот на копии, како и броевите на факсот.
Prikazuje detaljna podešavanja za svaki režim.	Bira fotografije i menije.	Prekida rad/vraća se u prethodni meni.	Podešava broj kopija.	Definiše datum/vreme ili broj kopija, kao i brojeve faksa.

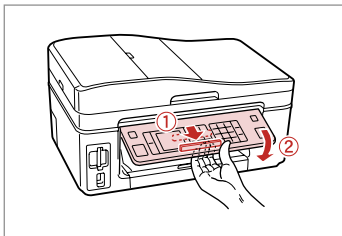
k	l	m	n	o
				
<p>Prikaže zadnje klicano številko. Vnese razmak pri vnašanju ali urejanju števil. Uporabite lahko tudi znak »-«.</p>	<p>Prikaže seznam hitrih klicev v načinu Fax. Na koncu vnese razmak pri vnašanju/urejanju števil/znakov.</p>	<p>Vključi/izključi samodejno odzivanje. Vnese razmak pri vnašanju/urejanju števil/znakov.</p>	<p>Zažene kopiranje/tiskanje.</p>	<p>Ustavi kopiranje/tiskanje/faksiranje ali ponastavi nastavitve.</p>
<p>Prikazuje poslednji birani broj. Unosi pauzo prilikom unosa ili uređivanja brojeva. Možete koristiti i "-".</p>	<p>Prikazuje popis brojeva za brzo biranje u Telefaks načinu rada. Briše unatrag za jedno mjesto prilikom unosa/uređivanja brojeva/slova.</p>	<p>Uključuje/isključuje automatsko odgovaranje. Unosi prazno mjesto prilikom unosa/uređivanja brojeva/slova.</p>	<p>Započinje kopiranje/ispis.</p>	<p>Zaustavlja kopiranje/ispis/slanje faksa ili vraća postavke na početnu vrijednost.</p>
<p>Се приказува последниот избран број. Се внесува пауза при внесување или уредување броеви. Може да користите и "-".</p>	<p>Се приказува списокот за брзо бирање во режимот Fax. Го поместува курсорот назад при внесување/уредување на броеви/карактери.</p>	<p>Се вклучува/исклучува автоматски одговор. Се внесува празно место при внесување/уредување броеви/карактери.</p>	<p>Се започнува со копирање/печатење.</p>	<p>Се застанува копирање/печатење/испраќање факс или ресетирање на поставки.</p>
<p>Prikazuje poslednji birani broj. Unosi pauzu prilikom upisivanja ili uređivanja brojeva. Možete koristiti i "-".</p>	<p>Prikazuje spisak za brzo biranje u režimu Faks. Briše za jedno mesto unazad prilikom upisivanja/uređivanja brojeva/znakova.</p>	<p>Uključuje/isključuje automatsku sekretaricu. Unosi razmak prilikom upisivanja/uređivanja brojeva/znakova.</p>	<p>Započinje kopiranje/ štampanje.</p>	<p>Prekida kopiranje/štampanje/slanje faksa ili poništava postavke.</p>

Prilagajanje kota plošče

Podešavanje ugla upravljačke ploče

Прилагодување на аголот на панелот

Podešavanje ugla table



Če želite spustiti ali zapreti ploščo, jo odklenite tako da premaknete ročico na zadnji strani dokler ne slišite klika in jo spustite. Ploščo enostavno dvignite.

Za spuščanje ili zatvaranje upravljačke ploče, otkočite je povlačenjem ručice na stražnjem dijelu dok ne klikne, a potom spustite. Da uspravite upravljačku ploču, jednostavno je dignite.

Za da go spuštite ili zatvorite panelot, otkлучete go со повлекување на рачката на задниот дел додека не кликне и потоа спуштете го. Едноставно подигнете го панелот за издигнување.

Da biste spustili ili zatvorili tablu, otključajte je tako što ćete ručicu na zadnjem delu vući dok ne klikne, a zatim spustite. Jednostavno podignite ploču da biste je izdigli.

Varčevalna funkcija

Funkcija uštede energije

Функција за заштеда на енергија

Funkcija štednje energije

Po 13 minutah nedejavnega stanja se zaslon zatemni za varčevanje z energijo.

Pritisnite kateri koli gumb (razen **On**), če želite zaslon ponovno aktivirati.

Nakon 13 minuta neaktivnosti, zaslon se zacrni radi uštede energije.

Pritisnite bilo koji gumb (osim **On**) za povratak zaslona u prethodno stanje.

По 13 минути неактивност, екранот поцрнува за да штеди енергија.

Притиснете кое било копче (освен **On**) за да го вратите екранот во неговата претходна состојба.

Nakon 13 minuta neaktivnosti, ekran se zatamnjuje radi štednje energije.

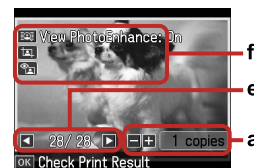
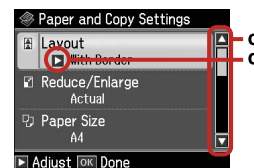
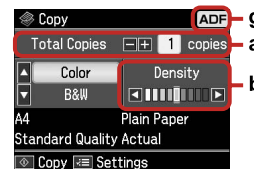
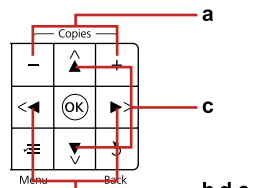
Pritisnite bilo koje dugme (osim **On**) za vraćanje ekrana u prethodno stanje.

## Uporaba zaslona LCD

















## Uporaba LCD zaslona

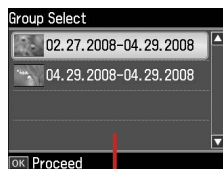
## Користење на LCD-екранот

## Korišćenje LCD ekrana



a	b	c	d	e
Z gumbom Copies »+« ali »-« nastavite število kopij za izbrano fotografijo.	Pritisnite ◀ ali ▶, če želite nastaviti gostoto.	Pritisnite na ▲ ali ▼ in izberite menijski element. Osvetlitev se pomakne gor ali dol.	Pritisnite na ▶ in odprite seznam elementov nastavitve.	Pritisnite na ◀ ali ▶ in spremenite fotografijo, prikazano na zaslonu LCD.
Pritisnite Copies + ili - kako biste odredili broj kopija za odabranu fotografiju.	Pritisnite ◀ ili ▶ da podesite gustoću boje.	Pritisnite ▲ ili ▼ kako biste odabrali željeni izbornik. Obilježeno područje se pomjera gore ili dolje.	Pritisnite ▶ kako biste otvorili popis sa stavkama za podešavanje.	Pritisnite ◀ ili ▶ kako biste promijenili fotografiju koja se prikazuje na LCD zaslonu.
Притиснете Copies + или - за да одредите број на копии за избраната фотографија.	Притиснете ◀ или ▶ за да ја одредите густината.	Притиснете ▲ или ▼ за да изберете ставка од менито. Обележувањето се движи нагоре или надолу.	Притиснете ▶ за да го отворите списокот со ставки за поставување.	Притиснете ◀ или ▶ за да ја смените фотографијата прикажана на LCD-екранот.
Pritisnite Copies + ili - da podesite broj kopija izabrane fotografije.	Pritisnite ◀ ili ▶ da podesite gustinu.	Pritisnite ▲ ili ▼ da izaberete stavku menija. Svetlije polje se pomera naviše ili naniže.	Pritisnite ▶ da otvorite listu stavki za podešavanje.	Pritisnite ◀ ili ▶ da promenite fotografiju prikazanu na LCD ekranu.

f	g
<p>S funkcijo <b>PhotoEnhance</b> lahko samodejno popravite barvo in izboljšate kakovost slik. V predogledu si lahko ogledate prilagojene podobe, tako da pritisnete  gumb ter spremenite <b>View PhotoEnhance</b> na <b>On</b>.</p> <p>Ko je nastavek Fix Red-Eye nastavljen na On-This Photo ali On-All Photos, je prikazana naslednja  ikona.</p> <p> ikona je prikazana na obrezani podobi.</p> <p>Ko podobo obrežete, je prikazana naslednja  ikona.</p>	<p>V načinih Fax in Copy se v desnem zgornjem kotu LCD zaslona prikaže ikona ADF, če je dokument v samodejnem podajalniku listov.</p>
<p>Funkcija <b>PhotoEnhance</b> automatski korigira boju i poboljšava kakovost vaših slik. Možete predprikazati podešene slike pritiskom na gumb  i prebacivanjem <b>View PhotoEnhance</b> u položaj <b>On</b>.</p> <p>Kada je postavka Fix Red-Eye podešena na On-This Photo ili On-All Photos, ikona  je prikazana.</p> <p>Ikona  se prikazuje na obrezanim slikama.</p> <p>Kada je slika podrezana, prikazuje se ikona .</p>	<p>U načinima rada Telefaks i Kopiranje, ADF ikona je prikazana u gornjem desnom dijelu LCD zaslona kada se neki dokument nalazi u automatskom ulagaču dokumenata.</p>
<p>Функцијата <b>PhotoEnhance</b> автоматски ја поправа бојата и го подобрува квалитетот на сликите. Може да ги прегледате прилагодените слики со притискање на копчето  и со промена на <b>View PhotoEnhance</b> во <b>On</b>.</p> <p>Кога поставката Fix Red-Eye е наместена на On-This Photo или на On-All Photos, се прикажува иконата .</p> <p>Иконата  се прикажува на исечена слика.</p> <p>Кога сликата е исечена, се прикажува иконата .</p>	<p>Во режимот Fax и во режимот Copy, се прикажува иконата на ADF во горниот десен дел на LCD-екранот кога има документ во автоматскиот додавач на документи.</p>
<p>Funkcija <b>PhotoEnhance</b> automatski koriguje boju i poboljšava kvalitet slike. Podešene slike možete pregledati pritiskom na dugme  i stavljanjem <b>View PhotoEnhance</b> na <b>On</b>.</p> <p>Kada je postavka Fix Red-Eye postavljena na On-This Photo ili na On-All Photos, prikazuje se ikonica .</p> <p>Ikonica  se prikazuje na opsečenoj slici.</p> <p>Ako je slika opsečena, prikazuje se ikonica .</p>	<p>U režimima faksa i kopiranja, u gornjem desnom uglu LCD ekrana se prikazuje ikonica ADF ukoliko se u automatskom ubacivaču dokumenata nalazi dokument.</p>



h

h

Ko imate na vaši pomnilniški kartici shranjenih več kot 999 fotografij, LCD zaslon prikaže sporočilo, ki omogoča izbiro skupine. Podobe so urejene po datumu, ko so bile narejene. Če želite izbrati in prikazati podobe v skupini, pritisnite ▲ ali ▼ za izbiro skupine in nato pritisnite **OK**. Če želite ponovno izbrati skupino ali mapo, izberite **Setup, Select Location** in nato še **Group Select** ali **Folder Select**.

Kada imate više od 999 fotografija na memorijskoj kartici, LCD zaslon prikazuje poruku koja vam omogućava da odaberete grupu fotografija. Slike su sortirane prema datumu fotografiranja. Za odabir i prikazivanje slika u grupi, pritisnite ▲ ili ▼ da odaberete grupu, a zatim pritisnite **OK**. Za ponovni odabir grupe ili mape, odaberite **Setup, Select Location**, a potom odaberite **Group Select** ili **Folder Select**.

Кога имате повеќе од 999 фотографии на мемориската картичка, LCD-екранот прикажува порака за да ви овозможи да изберете група. Сликите се сортираат според датумот кога се фотографирани. За да изберете и прикажете слики во група, притиснете ▲ или ▼ за да изберете група и потоа притиснете **OK**. За повторно да изберете група или папка, изберете **Setup, Select Location** и потоа изберете **Group Select** или **Folder Select**.

Ako imate više od 999 fotografija na memorijskoj kartici, LCD ekran prikazuje poruku koja vam omogućava da izaberete grupu. Slike su sortirane prema datumu snimanja. Da biste izabrali i prikazali slike u grupi, pritisnite ▲ ili ▼ za izbor grupe, a zatim pritisnite **OK**. Da biste ponovo izabrali grupu ili direktorijum, izaberite **Setup, Select Location**, a zatim izaberite **Group Select** ili **Folder Select**.



Dejanski prikazan zaslon se lahko rahlo razlikuje od tistih, ki so prikazani v teh navodilih.

Stvarni prikaz na zaslonu može se malo razlikovati od prikaza datog u ovom vodiču.

Вистинскиот приказ на екранот може малку да се разликува од прикажаните во овој водич.

Stvarni prikaz na ekranu se može malo razlikovati od onog koji je prikazan u ovom vodiču.

Samodejni ponovni zagon po prekinitvi napajanja

Automatsko ponovno pokretanje nakon prekida napajanja

Автоматско рестартирање по прекин на струја

Automatsko ponovno pokretanje posle prekida napajanja

Če je napajanje prekinjeno, medtem ko je tiskalnik v načinu v pripravljenosti za faksiranje ali med tiskanjem, se samodejno ponovno zažene, ko je napajanje spret vzpostavljeno. Tiskalnik piska približno 2 sekundi.

Ukoliko dođe do prekida napajanja dok je pisač u stanju pripravnosti za faksiranje ili ispis, pisač se automatski ponovno pokreće po obnovi napajanja. Pisač daje zvučni signal u trajanju od oko dvije sekunde.

Ако дојде до прекин на струја кога печатачот е во режим на мирување за факс или кога печати, тој автоматски се рестартира кога струјата повторно ќе дојде. Печатачот дава сигнал околу две секунди.

Ukoliko dođe do prekida napajanja kada je štampač u režimu pripravnosti za faks ili štampanje, on se automatski ponovo pokreće kada se napajanje vrati. Štampač daje zvučne signale otprilike 2 sekunde.



Z rokami ne segajte v tiskalnik, dokler se tiskalniška glava ni ustavila.

Ne stavljajte ruku u unutrašnjost pisača sve dok se glava pisača ne prestane kretati.

Не ставјате ја раката во печатачот додека главата на печатачот не престане да се движи.

Ne stavljajte ruke unutar štampača dok se ne zaustavi glava za štampanje.



Ponovni zagon je ustavljen, če pritisnete kateri koli gumb na nadzorni plošči, še preden je LCD zaslon prižgan.

Ponovno pokretanje se zaustavlja, ako bilo koji gumb na upravljačkoj ploči bude pritisnut prije uključivanja LCD zaslona.

Рестартирањето се прекинува ако се притисне кое било копче на контролниот панел пред да се вклучи LCD-екранот.

Ponovno pokretanje se zaustavlja ako se neko dugme na kontrolnoj tabli pritisne pre uključivanja LCD ekrana.



Odvisno od razmer pred prekinitvijo napajanja, se lahko ne bo ponovno zagnal. V tem primeru lahko ponovni zagon sprožite s pritiskom na **On**.

Ovisno o okolnostima koje su prethodile prekidu napajanja, pisač se možda neće ponovno pokrenuti. U ovom slučaju, ponovno pokretanje možete izvršiti pritiskom na **On**.

Во зависност од околностите пред прекилот на струја, печатачот може да не се рестартира. Во овој случај, може да го рестартирате со притискање на **On**.

U zavisnosti od situacije pre prekida napajanja, štampač se možda neće ponovo pokrenuti. U tom slučaju, ponovno pokretanje izvršite pritiskom na **On**.



**Delo z napravo**  
**Upravljanje medijima**  
**Ракување со хартијата**  
**Rukovanje medijima**



## Izbira papirja Odabir papira Избирање хартија Избор папира

Poseben papir, ki je na voljo, je odvisen od področja.  
Raspoloživost specijalnih medija se razlikuje od lokacije do lokacije.  
Достапност на специјалната хартија зависи од земјата.  
Dostupnost posebnog papira zavisi od tržišta.

Če želite tiskati na ta papir...	Na zaslonu LCD izberite to vrsto papirja	Zmogljivost zalogovnika (št. listov)
(a) Običajen papir	<b>Plain Paper</b>	[12 mm] *1
(b) Epson Prvovrstni navadni papir za brizgalne tiskalnike	<b>Plain Paper</b>	80
(c) Epson Svetlo beli papir za brizgalne tiskalnike	<b>Plain Paper</b>	80
(d) Epson Težak matiran papir	<b>Matte</b>	20
(e) Epson Papir za fotografije za brizgalne tiskalnike	<b>Matte</b>	80
(f) Epson Prvovrstni papir s svetlečim premazom	<b>Prem.Glossy</b>	20
(g) Epson Prvovrstni papir s polsvetlečim premazom	<b>Prem.Glossy</b>	20
(h) Epson Papir za fotografije	<b>Photo Paper</b>	20
(i) Epson Papir za fotografije z izredno svetlečim premazom	<b>Ultra Glossy</b>	20
(j) Epson Svetleč papir za fotografije	<b>Photo Paper</b>	20

\*1 Papir, teže 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

Ako želite ispisivati na ovakav papir...	Odaberite ovu vrstu papira na LCD zaslonu pisača	Kapacitet umetanja (u listovima)
(a) Običan papir	<b>Plain Paper</b>	[12 mm] *1
(b) Epson Premium običan papir za tintne pisače	<b>Plain Paper</b>	80
(c) Epson Blještavo bijeli papir za tintne pisače	<b>Plain Paper</b>	80
(d) Epson Matirani papir - tvrdi	<b>Matte</b>	20
(e) Epson Papir za tintne pisače fotografske kvalitete	<b>Matte</b>	80
(f) Epson Premium sjajni fotografski papir	<b>Prem.Glossy</b>	20
(g) Epson Premium polusjajni fotografski papir	<b>Prem.Glossy</b>	20
(h) Epson Fotografski papir	<b>Photo Paper</b>	20
(i) Epson Ultra sjajni fotografski papir	<b>Ultra Glossy</b>	20
(j) Epson Sjajni fotografski papir	<b>Photo Paper</b>	20

\*1 Papir težine od 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

Ако сакате да печатите на оваа хартија...	Изберете го овој тип на хартија на LCD-екранот	Капацитет на полнење (листови)
(a) Обична хартија	<b>Plain Paper</b>	[12 мм] * <sup>1</sup>
(b) Првокласна обична хартија за мастило Epson	<b>Plain Paper</b>	80
(c) Светло бела хартија за мастило Epson	<b>Plain Paper</b>	80
(d) Матна хартија - тешка Epson	<b>Matte</b>	20
(e) Хартија за мастило со фотографски квалитет Epson	<b>Matte</b>	80
(f) Првокласна сјајна фотографска хартија Epson	<b>Prem.Glossy</b>	20
(g) Првокласна полусјайна фотографска хартија Epson	<b>Prem.Glossy</b>	20
(h) Фотографска хартија Epson	<b>Photo Paper</b>	20
(i) Ултрасјајна фотографска хартија Epson	<b>Ultra Glossy</b>	20
(j) Сјајна фотографска хартија Epson	<b>Photo Paper</b>	20

\*1 Хартија со тежина од 64 до 90 г/м<sup>2</sup>.

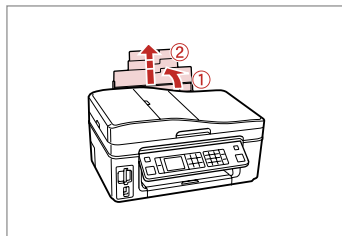
Ако želite da štampate na ovom papiru...	Izaberite ovu vrstu papira na LCD ekranu	Capacitet (broj listova)
(a) Običan papir	<b>Plain Paper</b>	[12 mm] * <sup>1</sup>
(b) Epson Premium obični papir za inkdžet štampače	<b>Plain Paper</b>	80
(c) Epson Blještavo beli papir za inkdžet štampače	<b>Plain Paper</b>	80
(d) Epson Matirani papir - tvrdi	<b>Matte</b>	20
(e) Epson Papir za inkdžet štampače foto kvaliteta	<b>Matte</b>	80
(f) Epson Premium sjajni foto papir	<b>Prem.Glossy</b>	20
(g) Epson Premium polusjajni foto papir	<b>Prem.Glossy</b>	20
(h) Epson Foto papir	<b>Photo Paper</b>	20
(i) Epson Ultra sjajni foto papir	<b>Ultra Glossy</b>	20
(j) Epson Sjajni foto papir	<b>Photo Paper</b>	20

\*1 Papir težine od 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

If you want to print on this paper...
(a) Plain paper
(b) Epson Premium Ink Jet Plain Paper
(c) Epson Bright White Ink Jet Paper
(d) Epson Matte Paper Heavyweight
(e) Epson Photo Quality Ink Jet Paper
(f) Epson Premium Glossy Photo Paper
(g) Epson Premium Semigloss Photo Paper
(h) Epson Photo Paper
(i) Epson Ultra Glossy Photo Paper
(j) Epson Glossy Photo Paper

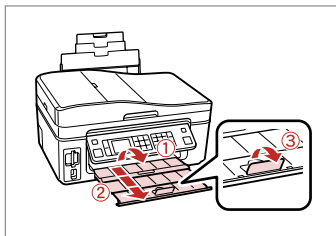
Nalaganje papirja  
Umetanje papira  
Ставање хартија  
Ubacivanje papira

1



Odprite in izvlecite.  
Otvorite i izvucite.  
Отворете и извличете.  
Otvorite i izvucite.

2



Odprite.  
Otvorite.  
Отворете.  
Otvorite.



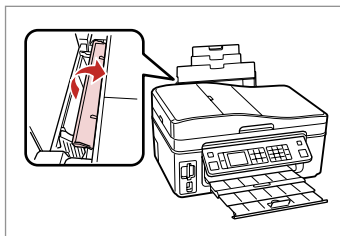
Za uporabo papirja velikosti Legal, glejte Navodila za uporabo na internetu.

Prilikom uporabe papira veličine formata Legal pogledajte Korisnički vodič na Internetu za upute.

Videte vo Упатство за корисникот на интернет кога користите хартија со големина Legal.

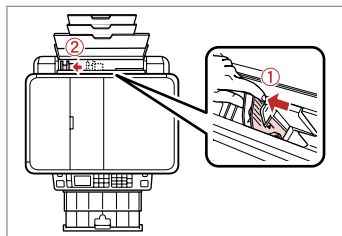
Pogledajte na Internetu uputstvo Korisnički vodič kada koristite papir formata Legal.

3



Potisnite naprej.  
Preklopite prema naprijed.  
Преклопете напред.  
Preklopite unapred.

4



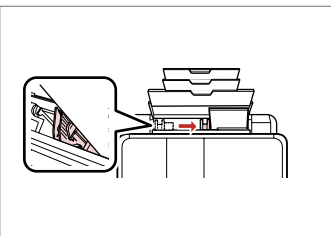
Potegnite in izvlecite.  
Stegnite i povucite.  
Притиснете и лизгајте.  
Uхватite i izvucite.

5



Stran za tiskanje obrnite navzgor.  
Ispisnu stranu okrenite prema gore.  
Ставете ја хартијата со страната за печатење нагоре.  
Ubacite stranu koja se štampa nagore.

6



Prilagodite.  
Podesite.  
Наместете.  
Podesite.



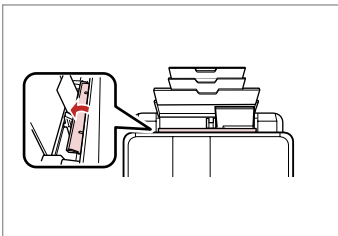
Ne nalagajte papirja nad ▼ oznako puščice na stranskem vodilu.

Papir ne umečite iznad ▼ strijelice unutar bočne vodilice.

Не ставјате хартија над ▼ знакот на стрелката во граничникот.

Ne ubacujte papir iznad ▼ znaka strelice unutar vodica ivica.

7



Obrnite nazaj.

Preklopite natrag.

Преклопете назад.

Preklopite unazad.



Pred vlaganjem robove papirja poravnajte.

Poravnajte rubove snopa papira prije nego što ga umetnete u pisač.

Порамнете ги рабовите на листовите пред да ги ставите.

Poravnajte ivice papira pre ubacivanja.

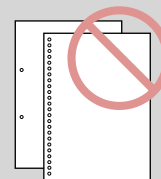


Ne uporabljajte perforiranega papirja.

Nemojte upotrebljavati papir s rupicama za uvezivanje.

Не користете хартија со дупки за спирала.

Ne koristite perforirani papir.



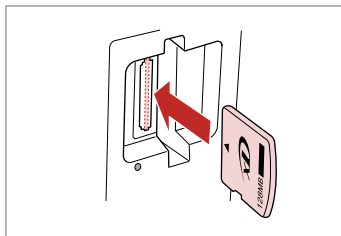
Nameščanje pomnilniške kartice

Umetanje memorijske kartice

Вметнување мемориска картичка

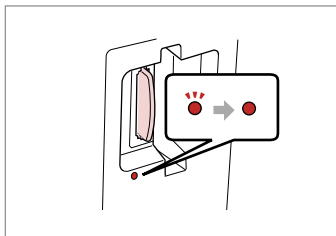
Ubacivanje memorijske kartice

1



Vstavite samo eno kartico naenkrat.  
Umečite jednu po jednu kartico.  
Вметнете само една картичка.  
Kartice ubacujte jednu po jednu.

2



Preverite lučko.  
Provjerite da li lampica svijetli.  
Проверете ја светилката.  
Preverite lampicu.



Ne pokušajte na silo potisnuti kartice v odprtino do konca. Kartica ne sme biti nameščena do konca v odprtino.

Ne pokušavajte na silo umetnuti cijelu karticu u utor. Kartica bi manjim dijelom trebala ostati izvan utora.

Ne obiduvajte se сосила да ја вметнете картичката докрај во отворот. Не треба да е целосно вметната.

Ne pokušavajte silom da ugurate karticu do kraja u ležište. Ne treba da bude uvučena do kraja.

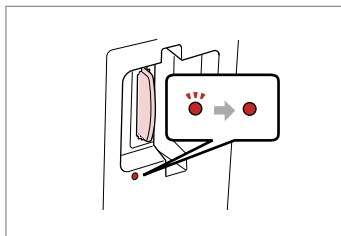
Odstranjevanje pomnilniške kartice

Uklanjanje memorijske kartice

Вадење мемориска картичка

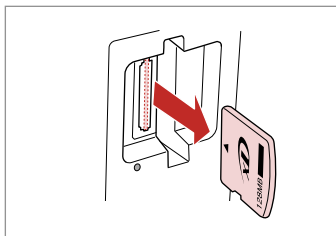
Vađenje memorijske kartice

1



Preverite lučko.  
Provjerite da li lampica svijetli.  
Проверете ја светилката.  
Preverite lampicu.

2



Odstranite.  
Uklonite.  
Извадете.  
Izvadite.



Sveti	Utripa
Uključeno	Lampica treperi
Свети	Трепка
Ukljuеeno	Treperi

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD Memory Card SDHC Memory Card MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick Pro MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick Pro Duo * Memory Stick Pro-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		Compact Flash
		Microdrive

\*Potrebujete adapter

\*Potreban je prilagodnik

\*Непходен е адаптер

\*Potreban adapter



V primeru, da pomnilniška kartica potrebuje adapter, ga nataknite preden kartico vstavite v režo, sicer se kartica lahko zatakne.

Ako je za uporabo memorijske kartice potreban prilagodnik, umetnite ga u utor prije nego što umetnete karticu, jer bi se u suprotnom kartica mogla zaglaviti u utoru.

Ako e potreben adapter za memoriskata kartichka, prikluchete go pred da ja vmetnete kartichkata vo otvorot, inaku taа може да се zaglaviti.

Ako memorijska kartica zahteva adapter, stavite karticu u njega pre nego što je ubacite u utičnicu, u suprotnom kartica se može zaglaviti.

Nameščanje  
originalov

Umetanje izvornika

Ставање оригинали

Postavljanje  
originala

Samodejni podajalnik  
listov (ADF)

Automatski ulagač  
dokumenata (ADF)

Автоматски додавач  
на документи (ADF)

Automatski ubacivač  
dokumenata (ADF)

Že uporabljeni izvorniki

Velikost	A4/Letter/Legal
Vrsta	Običajen papir
Teža	60 g/m <sup>2</sup> do 95 g/m <sup>2</sup>
Zmogljivost	30 listov ali 3 mm ali manj (A4, Letter) /10 listov (Legal)

Primjenljivi izvornici

Format	A4/Pismo/Legal
Vrsta	Običan papir
Težina	od 60 g/m <sup>2</sup> do 95 g/m <sup>2</sup>
Kapacitet	30 listova ili 3 mm ili manje (A4, pismo) /10 listova (Legal)

Употребливи оригинали

Големина	A4/Писмо/Legal
Тип	Обична хартија
Маса	60 г/м <sup>2</sup> до 95 г/м <sup>2</sup>
Капацитет	30 листови или 3 мм или помалку (A4, Писмо) /10 листови (Legal)

Употребљиви оригинали

Величина	A4/Letter/Legal
Vrsta	Običan papir
Težina	60 g/m <sup>2</sup> do 95 g/m <sup>2</sup>
Kapacitet	30 listova ili 3 mm ili manje (A4, Letter) /10 listova (Legal)

**!** Če želite preprečiti zatikanje papirja, ne uporabljajte naslednjih dokumentov. Pri teh vrstah uporabite držalo za dokumente.

- Dokumenti, ki jih lahko spnete s spojkami...
- Dokumenti, na katerih je lepilni trak ali se jih drži papir. Vrste Photos, OHP, ali papir odporen na toploto.
- Strgan, zguban ali papir z luknjami.

**!** Da spriječite zaglavljanje papira, izbegavajte sledede vrste dokumenata. Za ove vrste, koristite podlogu za dokumenta.

- Dokumenti uvezani spajalicom, klamericom i slično.
- Dokumenti na koje je zalijepljena traka ili papir. Fotografije, prozirnice ili termalni papir.
- Papir koji poderan, zgužvan ili ima rupe.

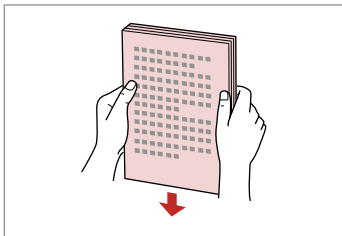
**!** Za da sprecite zaglavuвање на хартијата, избегнувајте ги следните документи. За овие типови, користете ја табелата за документи.

- Документи поврзани со спојници за хартија, спојници и така натаму.
- Документи кои имаат залепено лента или хартија. Фотографии, ОНР или хартија за пренос на топлина.
- Хартија што е скината, стуткана или има дупки.

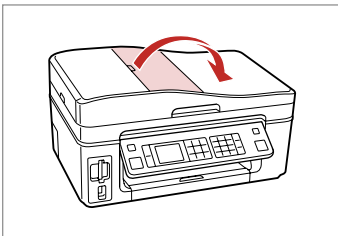
**!** Da biste sprečili zaglavlјivanje papira, izbegavajte sledeće dokumente. Za ove tipove koristite ploču za dokumente.

- Dokumenti spojeni spajalicama, heftalicom itd.
- Dokumenti koji imaju traku ili papir zakačen za njih. Fotografije, folije za projektore ili termo papir.
- Papir koji je poderan, zgužvan ili ima rupe.

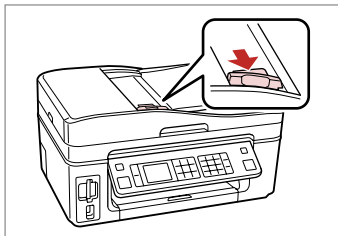


**1**

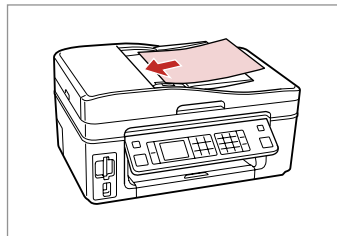
Zravnajte z robovi.  
 Lupnite da poravnate rubove.  
 Потчукнете за да ги израмните рабовите.  
 Потаршите да poravnate ivice.

**2**

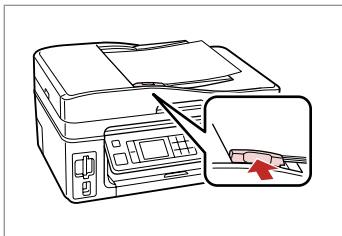
Odprite.  
 Otvorite.  
 Отворете.  
 Отворите.

**3**

Izvlécite.  
 Povucite.  
 Лизгајте.  
 Pomerite.

**4**

Obrnite navzgor.  
 Umetnite okrenuto nagore.  
 Вметнете со лицето nagore.  
 Ubacite licem nagore.

**5**

Prilagodite.  
 Podesite.  
 Наместете.  
 Podesite.



Ko uporabljate funkcijo kopiranja s samodejnim podajalnikom dokumentov, so nastavitve tiskanja nastavljene na zoom – 100 %, Paper Type – Plain Paper in velikost papirja – A4. Ispis je obrezan, če kopirate izvornik, ki je večji od formata A4.

Prilikom korišćenja kopiranja sa automatskim ulagačem dokumenata, postavke ispisa imaju fiksni zoom - 100%, Paper Type -običan papir i veličina papira - A4. Ispis je obrezan ako kopirate izvornik veći od formata A4.

При употреба на функцијата за копирање со автоматски додавач на документи, поставките за печатење се фиксирани на зум - 100%, Paper Type -обична хартија и големина на хартијата - A4. Отпечатокот се сече ако копирате оригинал што е поголем од A4.

Kada koristite funkciju kopiranja sa automatskim ubacivačem dokumenata, postavke štampanja su fiksirane na zoom - 100%, Paper Type -obični papir i format papira - A4. Otisak se opseca ukoliko kopirate original koji je veći od A4.

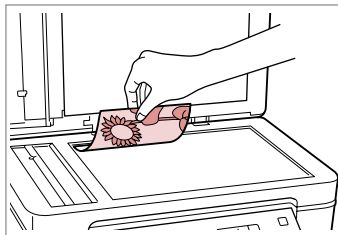
Držalo za dokumente

Podloga za dokumenta

Плоча за документи

Плоча за документе

1



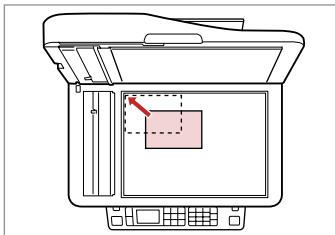
Namestite vodoravno obrnjeno navzdol.

Izvorник položite vodoravno, licem prema dolje.

Ставете го оригиналот хоризонтално, со лицето надолу.

Postavite horizontalno, licem nadole.

2

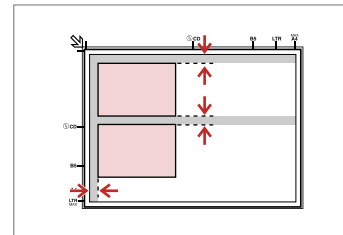


Prilagodite s kotom.

Uklonite u kut.

Наместете го во однос на аголот.

Postavite u ugao.



Med fotografijami pustite razmik 5 mm.

Fotografije međusobno razmaknite 5 mm.

Ставајте ги фотографиите на растојание од 5 мм.

Razdvojte fotografije za 5 mm.



Če je fotografija ali več fotografij različnih velikosti večjih od 30 × 40 mm, jih lahko hkrati ponovno natisnete.

Ponovni ispis možete napraviti za jednu ili više fotografija različite veličine istovremeno, pod uvjetom da su veće od 30 × 40 mm.

Може истовремено да препечатите една или повеќе фотографии со различни големини, ако се поголеми од 30 × 40 мм.

Možete preštampati jednu ili više fotografija različite veličine istovremeno, samo ako su veće od 30 × 40 mm.



Če imate dokument u samodejnom podajalniku listov in u držalu za dokumente, ima prednost dokument, ki je v samodejnom podajalniku listov.

Kada se dokumenti nalaze i u automatskom ulagaču dokumenata i na podlozi za dokumente, prednost ima dokument u automatskom ulagaču dokumenata.

Кога има документи во автоматскиот додавач на документи и на плочата за документи, првенство се дава на документот во автоматскиот додавач на документи.

Ukoliko postoji dokument i u automatskom ubacivaču dokumenata i na ploči za dokumente, prioritet se daje dokumentu u automatskom ubacivaču dokumenata.

Коріранје  
Коріранје  
Копирање  
Коріранје



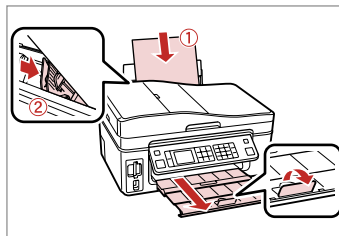
Kopiranje dokumentov

Kopiranje dokumenata

Копирање документи

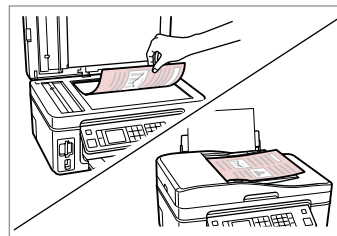
Kopiranje dokumenata

1  → 20



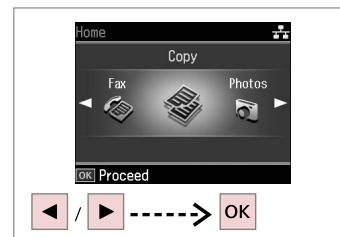
Vložite papir.  
Umetnite papir.  
Ставете хартија.  
Ubacite papir.

2  → 24



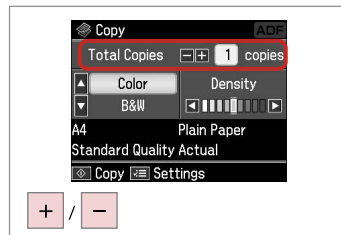
Namestite izvornik vodoravno.  
Izvornik postavite vodoravno.  
Ставете го оригиналот  
хоризонтално.  
Postavite original horizontalno.

3



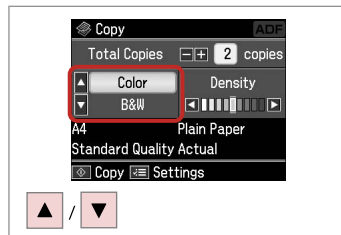
Izberite **Copy**.  
Odaberite **Copy**.  
Изберете **Copy**.  
Izaberite **Copy**.

4



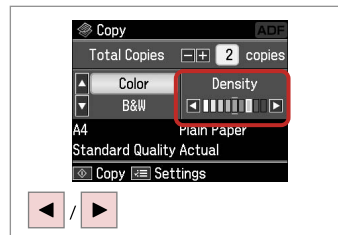
Nastavite število kopij.  
Podesite broj kopija.  
Одредете број на копии.  
Podesite broj kopija.

5



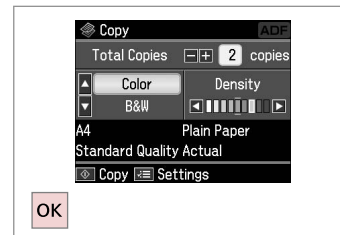
Izberite barvni način.  
Odaberite način prikaza boja.  
Изберете режим за боја.  
Izaberite režim boje.

6



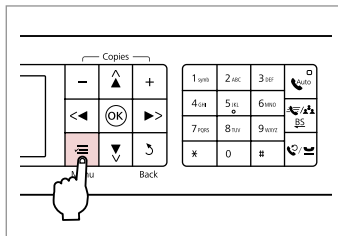
Nastavite gostoto.  
Podesite gustoću boje.  
Одредете густина.  
Podesite gustinu.

7



Nadaljujte.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.

8



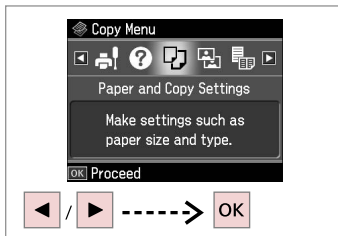
Potrdite meni za nastavitve kopiranja.

Otvorite izbornik za podešavanje kopiranja.

Vlezete vo MENITO za postavki na kopiranje.

Uđite u meni za podešavanje kopiranja.

9



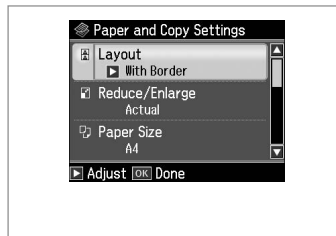
Izberite **Paper and Copy settings**.

Odaberite **Paper and Copy settings**.

Изберете **Paper and Copy settings**.

Izberite **Paper and Copy settings**.

10



Izberite ustrezne nastavitve kopiranja.

Podesite odgovarajuće postavke za kopiranje.

Određete соодветни поставки за печатење.

Obavite odgovarajuća podešavanja kopiranja.



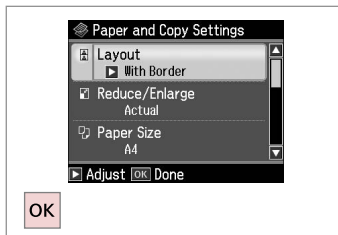
Prepričajte se, da ste nastavili Paper Size in Paper Type.

Provjerite jeste li odredili Paper Size i Paper Type.

Проверете дали сте поставили Paper Size и Paper Type.

Proverite da li ste podesili Paper Size i Paper Type.

11



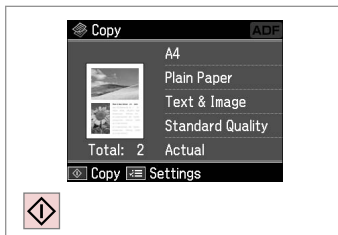
Dokonačajte nastavitve.

Završite s podešavanjem.

Završete со поставување.

Završite podešavanje.

12



Zaženite kopiranje.

Započnite s kopiranjem.

Почнете со копирање.

Započnite kopiranje.

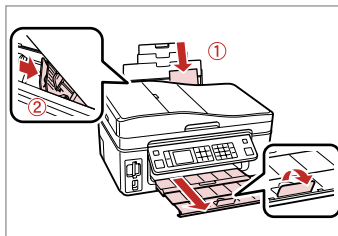
Ponatis/obnovitev fotografij

Ponovni ispis/  
obnavljanje fotografija

Препечатување/  
обновување фотографии

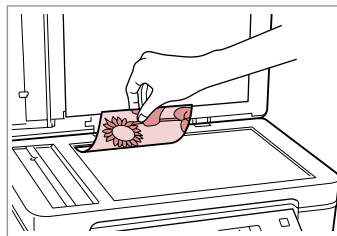
Преštampavanje/  
Obnavljanje fotografija

1  → 20



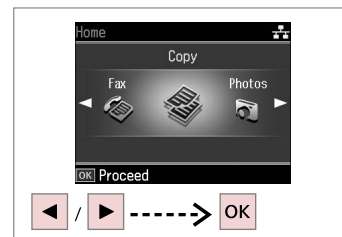
Vložite papir.  
Umetnite papir.  
Ставете хартија.  
Ubacite papir.

2  → 26



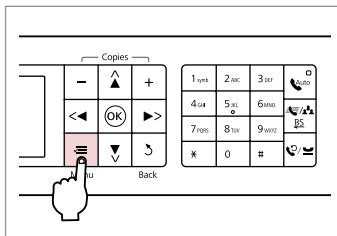
Namestite izvornik vodoravno.  
Izvornik postavite vodoravno.  
Ставете го оригиналот хоризонтално.  
Postavite original horizontalno.

3



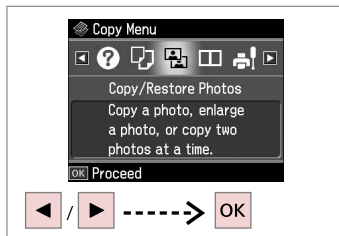
Izberite **Copy**.  
Odaberite **Copy**.  
Изберете **Copy**.  
Izaberite **Copy**.

4



Potrdite meni za nastavitve kopiranja.  
Отворите изbornик за podešavanje kopiranja.  
Влезете во менито за поставки на копирање.  
Удџте u meni za podešavanje kopiranja.

5



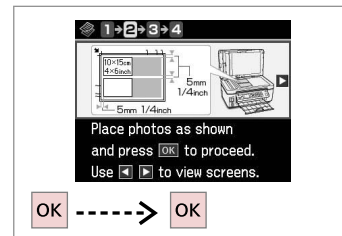
Izberite **Copy/Restore Photos**.  
Odaberite **Copy/Restore Photos**.  
Изберете **Copy/Restore Photos**.  
Izaberite **Copy/Restore Photos**.

6

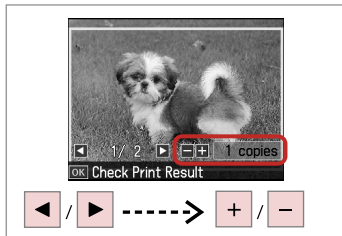


Izberite uključeno ali isključeno.  
Odabir Uključiti/Isključiti.  
Изберете On или Off.  
Izaberite On ili Off.

7



Nadaljujте.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.

**8**

- Nastavite število kopij.
- Podesite broj kopija.
- Одредете број на копии.
- Podesite broj kopija.



Če ste skenirali dve fotografiji, pri drugi fotografiji ponovite korak 8.

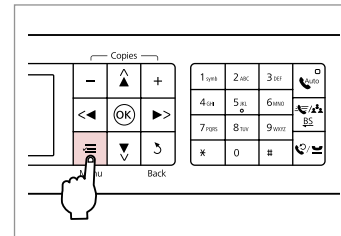
Ukoliko ste skenirali dvije fotografije, ponovite korak 8 za drugu fotografiju.

Доколку сте скенирале две фотографии, повторете го чекорот 8 за втората фотографија.

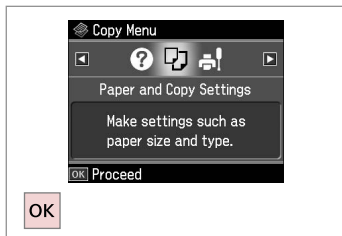
Ako ste skenirali dve fotografije, ponovite korak 8 za drugu fotografiju.

**9**

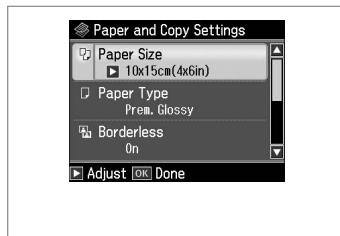
- Nadaljujte.
- Nastavite.
- Продолжете.
- Nastavite.

**10**

- Potrdite meni za nastavitve kopiranja.
- Otvorite izbornik za podešavanje kopiranja.
- Vлезете во менито за поставки на копирање.
- Удите у мени за podešavanje kopiranja.

**11**

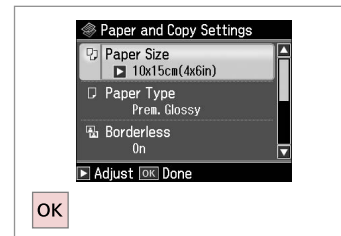
- Nadaljujte.
- Nastavite.
- Продолжете.
- Nastavite.

**12**   **33**

- Izberite ustrezne nastavitve tiskanja.
- Podesite odgovarajuće postavke za ispis.
- Одредете ги соодветните поставки за печатење.
- Obavite odgovarajuća podešavanja štampanja.

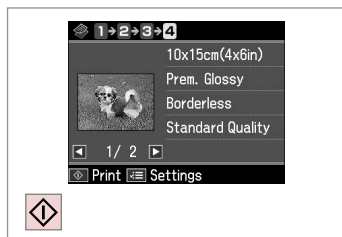


- Prepričajte se, da ste nastavili Paper Size in Paper Type.
- Provjerite jeste li odredili Paper Size i Paper Type.
- Проверете дали сте поставиле Paper Size и Paper Type.
- Proverite da li ste podesili Paper Size i Paper Type.

**13**

- Dokončajte nastavitve.
- Završite s podešavanjem.
- Завршете со поставување.
- Završite podešavanje.

14



Zaženite kopiranje.

Zaročnite s kopiranjem.

Почнете со копирање.

Zaročnite kopiranje.



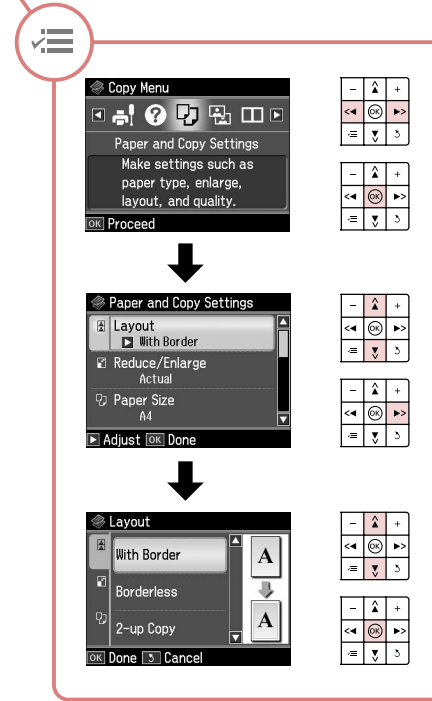
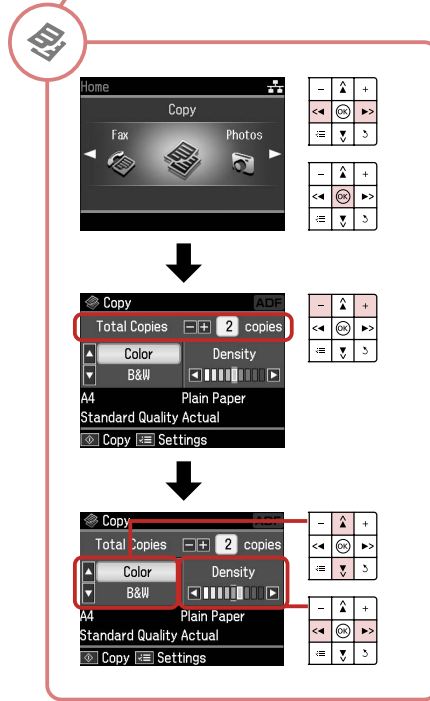
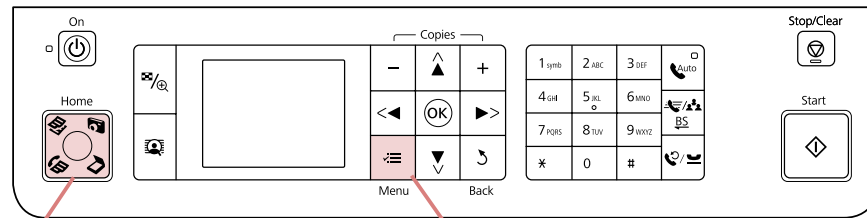


# Seznam menijev načina Copy

## Copy Popis izbornika načina rada

## Список на менито на режимот Copy

## Copy lista menija




SL → 34

HR → 34

MK → 35


SR → 35


 Nastavitve tiskanja za način Copy

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless * <sup>1</sup> , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion * <sup>2</sup>	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion * <sup>2</sup>
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	 ➔ 72	
Problem Solver		

\*1 Slika se rahlo poveča in obreže, tako da zapolni polo papirja. Kakovost natisa je lahko slabša na vrhu in na dnu oz. to območje se lahko med tiskanjem razmaže.

\*2 Določite, za koliko naj se slika razširi za tiskanje fotografij brez robov.


 Podešavanje ispisa za način rada Kopiranje

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless * <sup>1</sup> , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem.Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion * <sup>2</sup>	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion * <sup>2</sup>
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	 ➔ 72	
Problem Solver		

\*1 Slika koju ispisujete bit će malo uvećana i obrezana kako bi ispunila cijeli list papira. U gornjem ili donjem dijelu ispisane područja može doći do smanjenja kakvoće ispisa ili može doći do mrljanja boja u tom području ispisa.

\*2 Odaberite iznos za koji želite da vaša slika bude proširena pri ispisu fotografija bez oruba.


### ☰ Поставки на печатење за режим за копирање

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless * <sup>1</sup> , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem.Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion * <sup>2</sup>	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion * <sup>2</sup>
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	 ➔ 72	
Problem Solver		

\*<sup>1</sup> Сликата малку е зголемена и исечена за да ја собере на листот хартија. При печатењето, квалитетот на отпечатокот може да се намали во горниот и долниот дел, или површината може да се размачка.

\*<sup>2</sup> Изберете колку ќе се прошири сликата при печатење фотографии без рамки.

### ☰ Postavke štampača za režim kopiranja

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless * <sup>1</sup> , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion * <sup>2</sup>	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion * <sup>2</sup>
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	 ➔ 72	
Problem Solver		

\*<sup>1</sup> Slika je malo uvećana i opsećena da bi ispunila list papira. Kvalitet štampe može opasti u gornjem ili donjem delu otiska ili se površina može razmazati pri štampanju.

\*<sup>2</sup> Izaberite stepen proširivanja slike pri štampanju fotografija bez ivica.

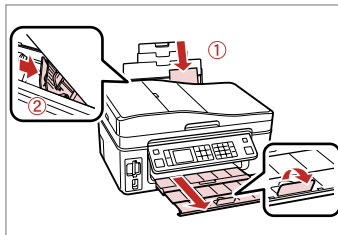


**Način Photos**  
**Način rada Photos**  
**Режим Photos**  
**Režim Photos**



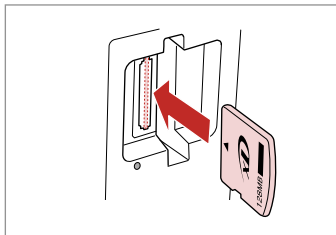
Tiskanje fotografij  
Ispis fotografija  
Печатење  
фотографији  
Štampanje  
fotografija

1  → 20



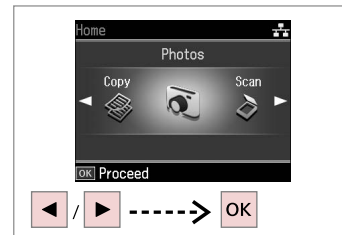
Vložite fotografski papir.  
Umetnite fotografski papir.  
Ставете фотографска хартија.  
Ubacite foto papir.

2  → 22



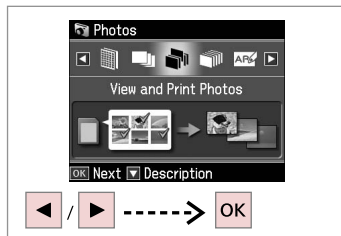
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku karticu.

3



Izberite **Photos**.  
Odaberite **Photos**.  
Изберете **Photos**.  
Izaberite **Photos**.

4



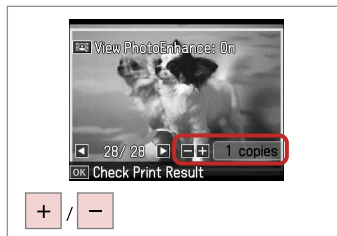
Izberite način **View and Print Photos**.  
Odaberite **View and Print Photos**.  
Изберете **View and Print Photos**.  
Izaberite **View and Print Photos**.

5



Izberite fotografijo.  
Odaberite fotografiju.  
Изберете фотографија.  
Izaberite fotografiju.

6



Nastavite število kopij.  
Podesite broj kopija.  
Одредете број на копији.  
Podesite broj kopija.

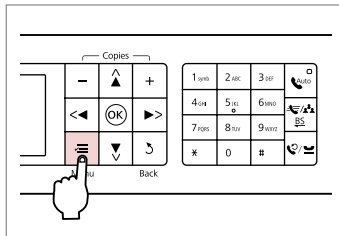


Za več fotografij ponovite koraka 5 in 6.

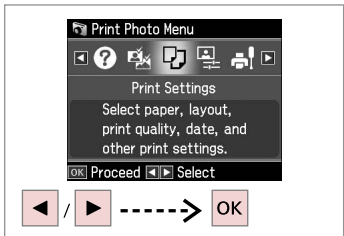
Kako biste odabrali dodatne fotografije, ponovite korake 5 i 6.

Za da izaberete ušte fotografiji, ponovite gi chekorite 5 i 6.

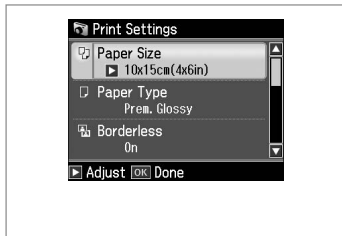
Da biste izabrali više fotografija, ponovite korake 5 i 6.

**7**

Odprite meni za nastavitve tiskanja.  
 Otvorite izbornik za podešavanje kopiranja.  
 Otvorite go menito za postavki na печатењето.  
 Uđite u meni za podešavanje štampanja.

**8**

Izberite **Print Settings**.  
 Odaberite **Print Settings**.  
 Изберете **Print Settings**.  
 Izaberite **Print Settings**.

**9**


Izberite ustrezne nastavitve tiskanja.  
 Odaberite odgovarajuće postavke za ispis.  
 Изберете ги соодветните поставки за печатење.  
 Izaberite odgovarajuće postavke štampanja.



Prepričajte se, da ste nastavili Paper Size in Paper Type.  
 Provjerite jeste li odredili Paper Size i Paper Type.  
 Проверете дали сте поставиле Paper Size и Paper Type.  
 Proverite da li ste podesili Paper Size i Paper Type.

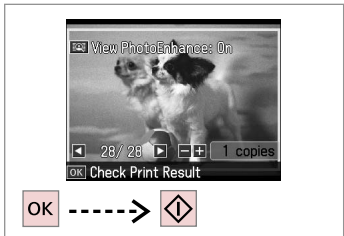


Če želite prilagoditi fotografiju, pritisnite in nastavite ustrezne nastavitve. ➔ 48

Za podešavanje fotografija, pritisnite i podesite odgovarajuće postavke. ➔ 48

Za da gi prilagodite fotografijite, pritisnete i odredete gi соодветните поставки. ➔ 48

Da biste podesili fotografije, pritisnite i obavite odgovarajuća podešavanja. ➔ 48

**10**

Zaženite tiskanje.  
 Započnite s ispisom.  
 Почнете со печатење.  
 Započnite štampanje.

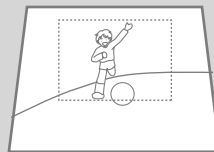


Potem ko opravite korak 5, fotografiju po želji obrežite ali povećajte. Pritisnite na in opravite nastavitve.

Nakon koraka 5, možete obrezati i uvećati vašu fotografiju. Pritisnite i podesite potrebne postavke.

По чекорот 5, може да ја сечете или зголемувате фотографијата. Пritisнете и одредете ги поставките.

Nakon 5. koraka možete opseći i uvećati fotografiju. Pritisnite i obavite podešavanja.



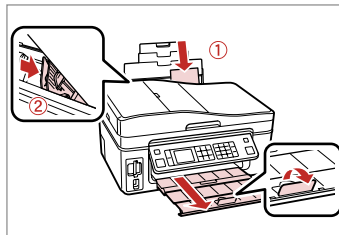
Tiskanje z različnimi postavitvami

Ispis stranica različitog izgleda

Печатање во разновидни изгледи

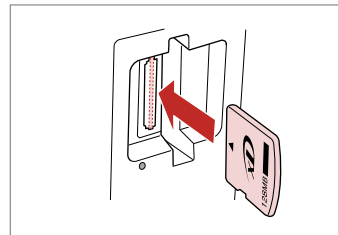
Štampanje sa različitim izgledima

1  → 20



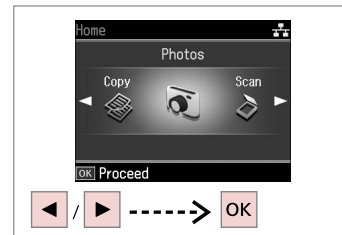
Vložite fotografski papir.  
Umetnite fotografski papir.  
Ставете фотографска хартија.  
Ubacite foto papir.

2  → 22



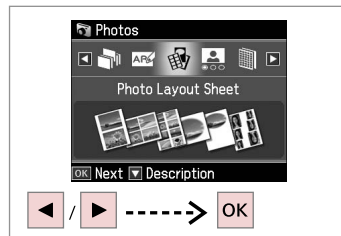
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku karticu.

3



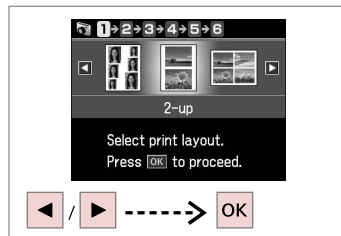
Izberite **Photos**.  
Odaberite **Photos**.  
Изберете **Photos**.  
Izaberite **Photos**.

4



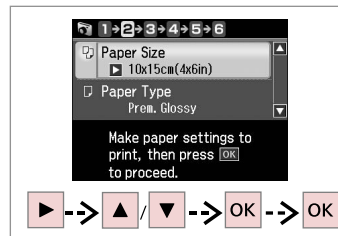
Izberite **Photo Layout Sheet**.  
Odaberite **Photo Layout Sheet**.  
Изберете **Photo Layout Sheet**.  
Izaberite **Photo Layout Sheet**.

5



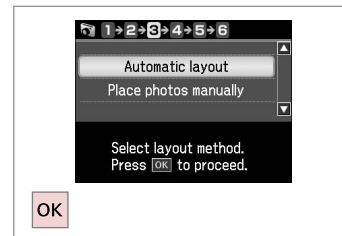
Izberite postavitev.  
Odaberite izgled stranice.  
Изберете изглед.  
Izaberite izgled.

6



Izberite vrsto in velikost papirja.  
Odaberite veličinu i vrstu papira.  
Изберете тип и големина на хартијата.  
Izaberite vrstu i veličinu papira.

7



Izberite **Automatic layout**.  
Odaberite **Automatic layout**.  
Изберете **Automatic layout**.  
Izaberite **Automatic layout**.





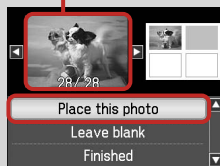
Če izberete način **Place photos manually**, postavite fotografijo kot je prikazano na (1) ali pustite prazno kot je prikazano na (2).

Ukoliko odaberete **Place photos manually**, fotografiju postavite kako je prikazano na (1) ili ostavite prazno mjesto kao na (2).

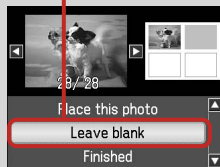
Ako izberete **Place photos manually**, namestete ja fotografijata kako što e prikazano na (1) ili ostavete prazno kako što e prikazano na (2).

Ako izaberete **Place photos manually**, postavite fotografiju kao što je pokazano u (1) ili ostavite prazno kao što je pokazano u (2).

(1) ◀ / ▶ ---> OK



(2) OK



8



OK

Nadaljujte.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.

9



Izberite fotografijo.  
Odaberite fotografiju.  
Изберете фотографија.  
Izaberite fotografiju.



Če želite izbrati več fotografij, ponovite korak 9.

Za odabir dodatnih fotografija, ponovite korak 9.

Za da izberete ušte fotografii, ponovite go čekor 9.

Da biste izabrali više fotografija, ponovite korak 9.

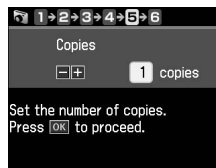
10



OK

Končajte z izbiranjem fotografij.  
Završite sa odabirom fotografija.  
Завршите со изборот на фотографии.  
Završite biranje fotografija.

11



Nastavite število kopij.  
Podesite broj kopija.  
Одредете број на копии.  
Podesite broj kopija.

12



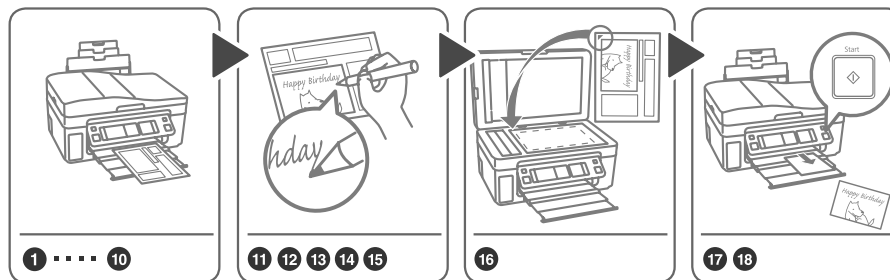
Tiskaj.  
Ispišite.  
Печатете.  
Štampajte.

Tiskanje čestitk s fotografijami

Ispis fotografskih čestitki

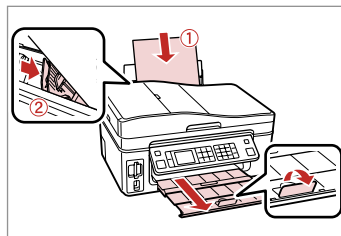
Печатење разгледници

Štampanje foto čestitki



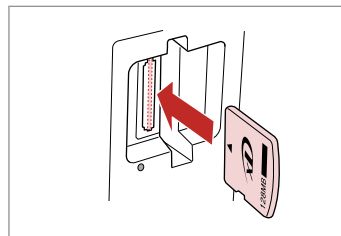
Na preprost način lahko tiskate na roke napisana sporočila ali slike na fotografijo. Rukom pisane poruke ili crteže možete jednostavno ispisati na fotografiju. Може лесно да печатите рачно написани пораки или цртежи на фотографија. Rukom napisane poruke ili crteže možete lako odštampati na fotografiji.

1 → 20



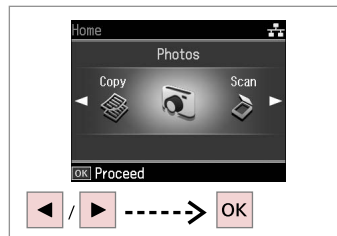
Vložite običajen papir A4.  
Umetnite običan papir formata A4.  
Ставете обична хартија А4.  
Ubacite običan papir formata A4.

2 → 22



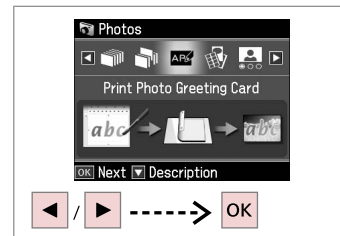
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku kartico.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku kartico.

3

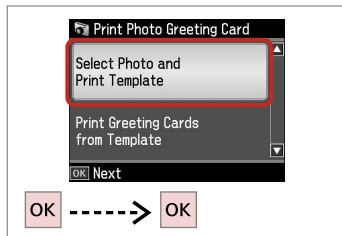


Izberite **Photos**.  
Odaberite **Photos**.  
Изберете **Photos**.  
Izberite **Photos**.

4



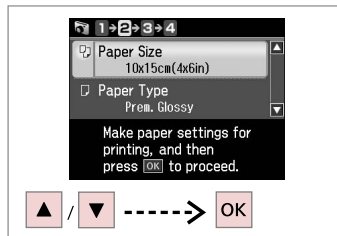
Izberite **Print Photo Greeting Card**.  
Odaberite **Print Photo Greeting Card**.  
Изберете **Print Photo Greeting Card**.  
Izberite **Print Photo Greeting Card**.

**5**

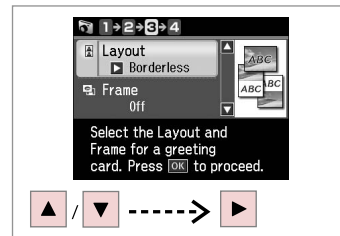
Nadaljujte.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.

**6**

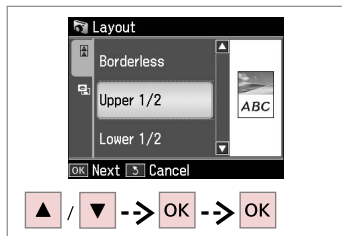
Izberite fotografijo, ki jo želite natisniti.  
Odaberite fotografije za ispis.  
Изберете ја фотографијата што треба да се печати.  
Izaberite fotografiju za štampanje.

**7**

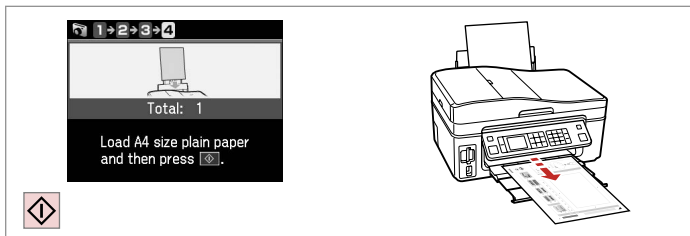
Izberite meni za nastavitve.  
Odaberite izbornik za podešavanje.  
Изберете мени за поставки.  
Izaberite meni za podešavanje.

**8**

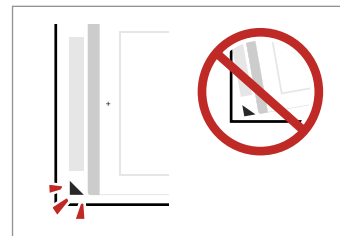
Izberite meni za nastavitve.  
Odaberite izbornik za podešavanje.  
Изберете мени за поставки.  
Izaberite meni sa postavkama.

**9**

Izberite predmet.  
Odaberite stavku.  
Изберете ставка.  
Izaberite stavku.

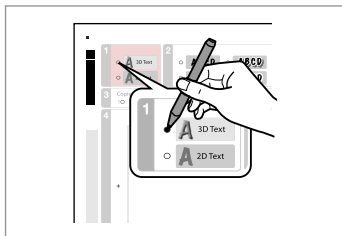
**10**

Tiskaj.  
Ispišite.  
Печатете.  
Štampane.

**11**

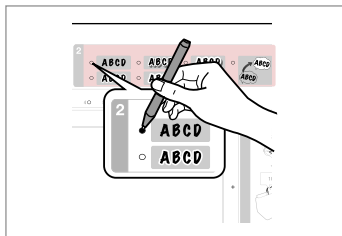
▲ mora biti poravnan z vogalom.  
Oznaka ▲ treba biti poravnata sa kutom.  
Проверете дали ▲ е порамнето со аголот.  
Proverite da li je ▲ poravnat sa uglom.

12



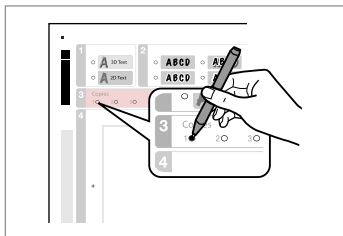
Izberite slog besedila.  
 Odaberite stil za tekst.  
 Изберете го стилот на текстот.  
 Izaberite stil teksta.

13



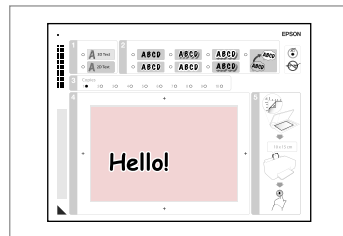
Izberite vrsto.  
 Odaberite vrstu.  
 Изберете го типот.  
 Izaberite tip.

14

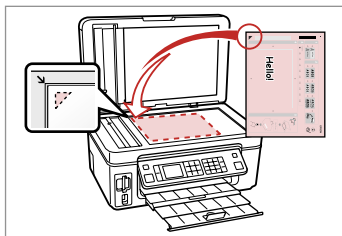


Izberite število kopij.  
 Odaberite broj kopija.  
 Изберете го бројот на копии.  
 Izaberite broj kopija.

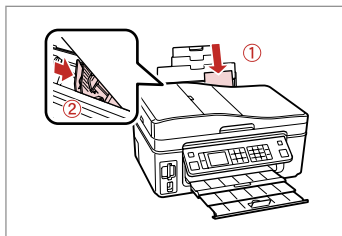
15



Napišite sporočilo ali narišite sliko.  
 Napišite poruku ili nacrtajte crtež.  
 Напишете порака или нацртајте цртеж.  
 Napišite poruku ili nacrtajte crtež.

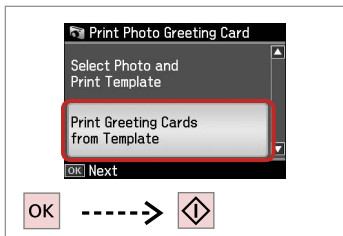
16  → 26

Postavite predlogo obrnjeno navzdol.  
 Predložak postavite licem prema dolje.  
 Поставете го примерокот со лицето надолу.  
 Postavite šablon licem nadole.

17  → 20

Naložite fotografski papir 10 × 15 cm.  
 Umetnite fotografski papir 10 × 15 cm.  
 Ставете фотографска хартија 10 × 15 cm.  
 Ubacite foto papir 10 × 15 cm.

18



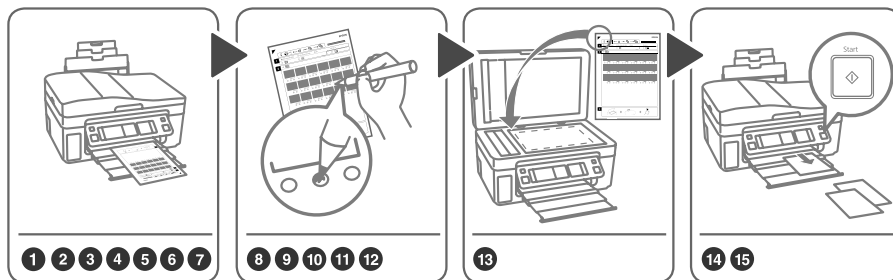
Tiskaj čestitke.  
 Ispišite čestitku.  
 Печатење разгледници.  
 Odštampajte čestitke.

Tiskanje fotografij s kazalne pole

Ispis fotografija sa kontaktne kopije

Печатење фотографии од индексен лист

Štampanje fotografija sa indeksne strane



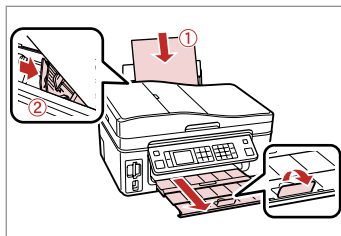
Na listu s kazalom (A4) izberite fotografije, nato jih skenirajte in natisnite.

Odaberite fotografije s kontaktne kopije (A4), a zatim ju skenirajte kako biste zasebno ispisali odabrane fotografije.

Изберете фотографии од индексниот лист (A4), потоа скенирајте го за да ги отпечатите фотографиите.

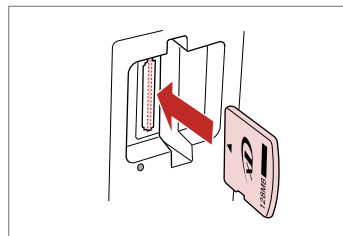
Izaberite fotografije na indeksnoj strani (A4) pa je skenirajte da biste odštampali fotografije.

1 → 20



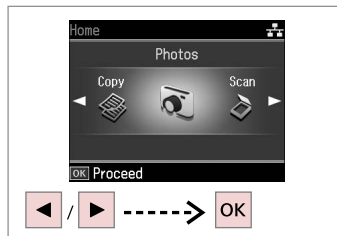
Vložite običajen papir A4.  
Umetnite običan papir formata A4.  
Ставете обична хартија A4.  
Ubacite običan papir formata A4.

2 → 22



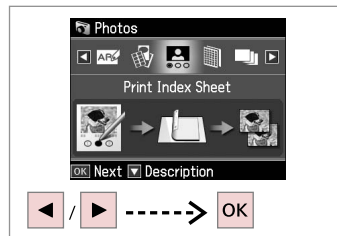
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku kartico.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku kartico.

3

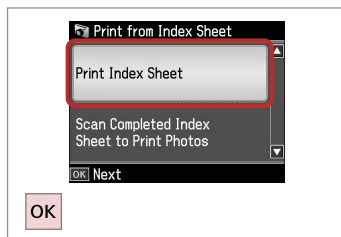


Izberite **Photos**.  
Odaberite **Photos**.  
Изберете **Photos**.  
Izaberite **Photos**.

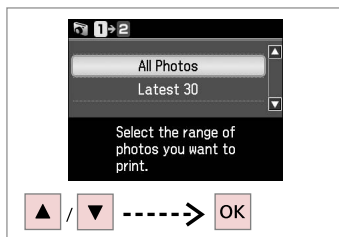
4



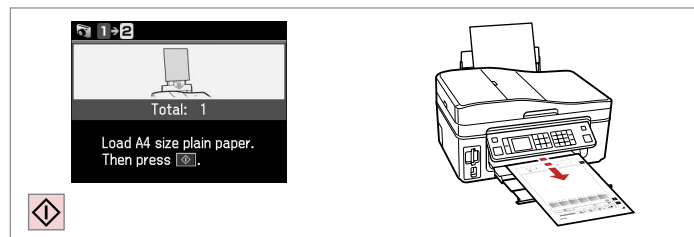
Izberite **Print Index Sheet**.  
Odaberite **Print Index Sheet**.  
Изберете **Print Index Sheet**.  
Izaberite **Print Index Sheet**.

**5**

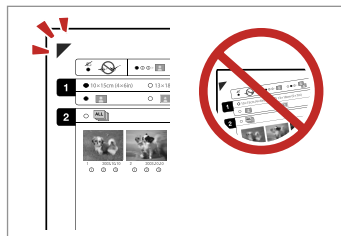
Izberite **Print Index Sheet**.  
 Odaberite **Print Index Sheet**.  
 Изберете **Print Index Sheet**.  
 Izaberite **Print Index Sheet**.

**6**

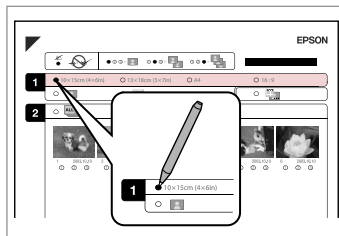
Določite obseg fotografij.  
 Odaberite raspon fotografija koje  
 želite ispisati.  
 Изберете го опсегот на  
 фотографији.  
 Izaberite opseg fotografija.

**7**

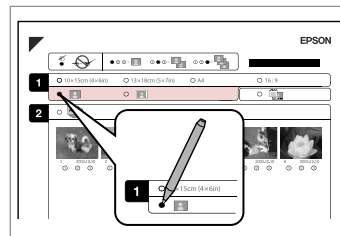
Natisnite kazalno polo.  
 Ispišite kontaktnu kopiju.  
 Отпечатаете го индексниот лист.  
 Odštampajte indeksnu stranu.

**8**

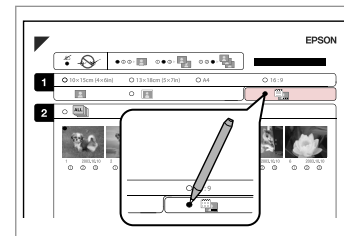
▲ mora biti poravnat z vogalom.  
 Oznaka ▲ treba biti poravnata sa  
 kutom.  
 Проверете дали ▲ е порамнето со  
 аголот.  
 Proverite da li ▲ poravnat sa uglom.

**9**

Izberite veličnost papirja.  
 Odaberite veličinu papira.  
 Изберете големина на хартијата.  
 Izaberite veličinu papira.

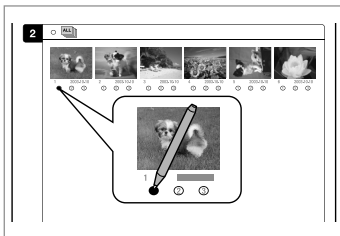
**10**

Izberite z ali brez robov.  
 Odaberite ispis s orubom ili bez  
 njega.  
 Изберете со рамки или без рамки.  
 Izaberite štampanje sa ili bez ivica.

**11**

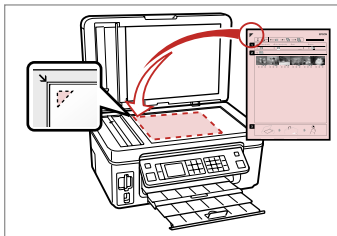
Izberite tiskanje z datumom.  
 Odaberite za ispis sa datumom  
 nastanka fotografije.  
 Изберете дали да се печати со  
 датум.  
 Izaberite štampanje datuma na  
 fotografiji.

12

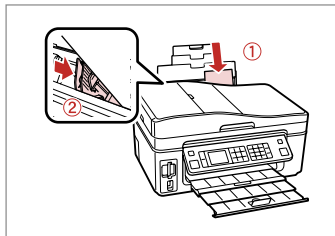


Izberite število kopij.  
Odaberite broj kopija.  
Изберете го бројот на копии.  
Izaberite broj kopija.

13

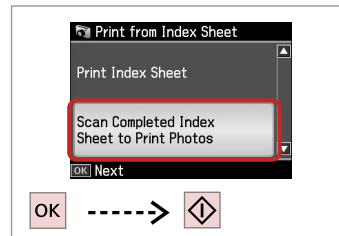


Kazalno polo namestite obrnjeno navzdol.  
Kontaktnu kopiju uložite u skener licem prema dolje.  
Поставете го индексниот лист со лицето надолу.  
Postavite indeksnu stranu licem nadole.

14  20

Naložite papir za fotografije.  
Umetnite fotografski papir.  
Ставете ја фотографската хартија.  
Ubacite foto papir.

15



Natisnite fotografije s kazalne pole.  
Ispišite fotografije s kontaktne kopije.  
Отпечатете ги фотографиите од индексниот лист.  
Odštampajte fotografije sa indeksne strane.



Fotografije lahko tiskate na Ultra Glossy Photo Paper (Papir za fotografije z izredno svetlečim premazom), Premium Glossy Photo Paper (Prvovrstni papir s svetlečim premazom) ali Premium Semigloss Photo Paper (Prvovrstni papir s polsvetlečim premazom).

Fotografije možete ispisivati na Ultra Glossy Photo Paper (Ultra sjajni fotografski papir), Premium Glossy Photo Paper (Premium sjajni fotografski papir), ili Premium Semigloss Photo Paper (Premium polusjajni fotografski papir).

Može da gi pečatite fotografije na Ultra Glossy Photo Paper (Ултрасјајна фотографска хартија), Premium Glossy Photo Paper (Првокласна сјајна фотографска хартија) или Premium Semigloss Photo Paper (Првокласна полусјајна фотографска хартија).

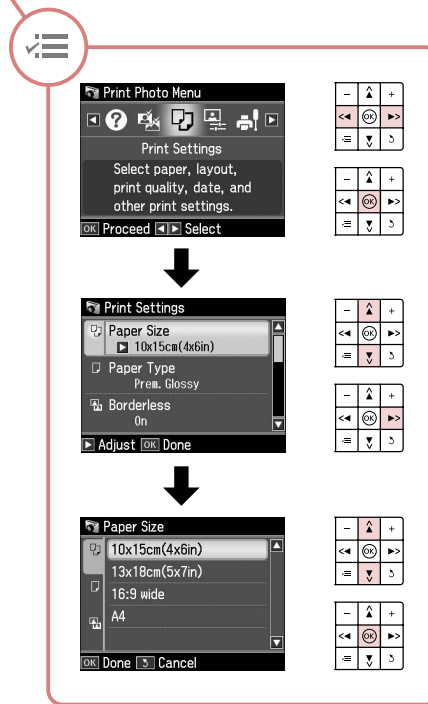
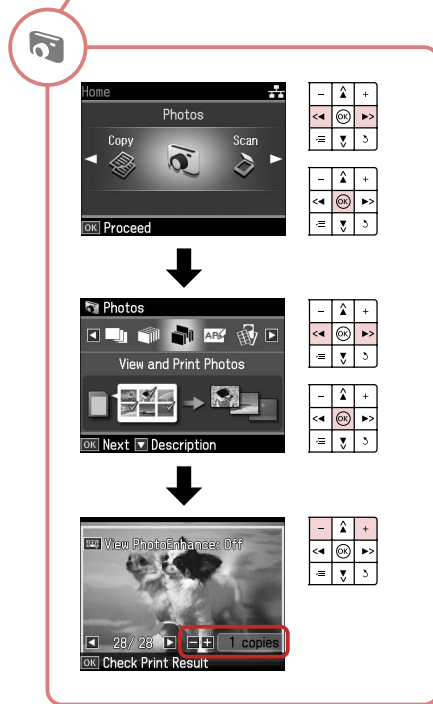
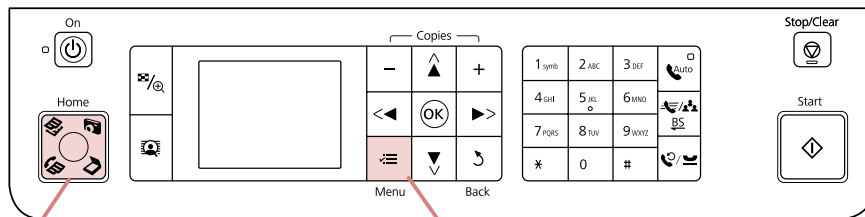
Fotografije možete štampati na papirima tipa Ultra Glossy Photo Paper (Ultra sjajni foto papir), Premium Glossy Photo Paper (Premium sjajni foto papir) ili Premium Semigloss Photo Paper (Premium polusjajni foto papir).

## Menijski seznam načina Photos

Popis izbornika u  
Photos načinu rada

Список на менито  
на режимот Photos

PHOTOS lista menija



SL → 49

HR → 50

MK → 51


SR → 52




 Način Photos

Print All Photos
View and Print Photos
Print Photo Greeting Card
Photo Layout Sheet
Print Index Sheet
Print Proof Sheet
Slide Show

 Nastavitve tiskanja


Select Photos	Select All Photos
	Select by Date
	Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size
	Paper Type
	Borderless
	Quality
	Expansion *2
	Date
	Fit Frame *3
Photo Adjustments *1	Bidirectional *4
	Enhance *5
	Scene Detection
	Fix Red-Eye *6
	Filter *7
	Brightness
	Contrast
Maintenance	Sharpness
	Saturation
	 ➔ 72
	Problem Solver

- \*1 Te funkcije vplivajo samo na trenutne izpise. Ne naredijo sprememb na izvirnih slikah.
- \*2 Določite, za koliko se naj slika razširi za tiskanje fotografij brez robov.
- \*3 Izberite On, če želite samodejno obrezati fotografijo, da se prilaga v razpoložljiv prostor. Izberite Off, če želite izklopiti samodejno obrezovanje in pustiti bel prostor na robovih fotografije.
- \*4 Izberite On za povečanje hitrosti tiskanja. Izberite Off za boljšo kakovost tiskanja (tiskanje je lahko počasnejše).
- \*5 Izberite PhotoEnhance za samodejno prilagajanje svetlosti, kontrasta in nasičenosti. Izberite P.I.M. za uporabo PRINT Image Matching ali nastavitve tiskanja Exif na vašem fotoaparatu.
- \*6 Odvisno od vrste fotografije, se popravki lahko naredijo na drugih delih, ne samo na očeh.
- \*7 Izberite **On** za črno-belo tiskanje.

 Photos način rada

Print All Photos
View and Print Photos
Print Photo Greeting Card
Photo Layout Sheet
Print Index Sheet
Print Proof Sheet
Slide Show

 Postavke za ispis


Select Photos	Select All Photos
	Select by Date
	Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size
	Paper Type
	Borderless
	Quality
	Expansion *2
	Date
	Fit Frame *3
Photo Adjustments *1	Bidirectional *4
	Enhance *5
	Scene Detection
	Fix Red-Eye *6
	Filter *7
	Brightness
	Contrast
Maintenance	Sharpness
	Saturation
	 → 72
Problem Solver	

- \*1 Ove funkcije utječu isključivo na vaše ispise. Njima se ne mijenjaju izvornici.
- \*2 Odaberite iznos za koji želite da vaša slika bude proširena pri ispisu fotografija bez oruba.
- \*3 Odaberite On za automatsko obrezivanje fotografije kako bi stala u prostor dostupan na izgledu stranice koji ste odabrali. Odaberite Off za isključenje automatskog obrezivanja i ostavljanje bijelog prostora oko slike.
- \*4 Odaberite On kako biste povećali brzinu ispisa. Odaberite Off kako biste poboljšali kakvoću ispisa (ali uz manju brzinu ispisa).
- \*5 Odaberite PhotoEnhance za automatsko podešavanje osvjjetljenja, kontrasta i zasićenja boja na vašim fotografijama. Odaberite P.I.M. za korištenje postavki PRINT Image Matching ili Exif Print vašeg fotoaparata.
- \*6 Ovisno o vrsti fotografije, dijelovi slike, osim očiju, mogu biti korigirani.
- \*7 Odaberite **On** za crno-bijeli ispis.

 Photos - режим

Print All Photos
View and Print Photos
Print Photo Greeting Card
Photo Layout Sheet
Print Index Sheet
Print Proof Sheet
Slide Show

 Поставки на печатење


Select Photos	Select All Photos
	Select by Date
	Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size
	Paper Type
	Borderless
	Quality
	Expansion *2
	Date
	Fit Frame *3
Photo Adjustments *1	Bidirectional *4
	Enhance *5
	Scene Detection
	Fix Red-Eye *6
	Filter *7
	Brightness
	Contrast
	Sharpness
Saturation	
Maintenance	 ➔ 72
Problem Solver	

- \*1 Овие функции влијаат само на отпечатоците. Тие не ги менуваат оригиналните слики.
- \*2 Изберете колку ќе се прошири сликата при печатење фотографии без рамки.
- \*3 Изберете On за автоматски сечење на фотографијата да се вклопи во расположивиот простор за избраниот изглед. Изберете Off за да исклучите автоматско сечење и да оставите бел простор на рабовите на фотографијата.
- \*4 Изберете On за зголемување на брзината на печатење. Изберете Off за да го подобрите квалитетот на печатење (но, фотографиите ќе се печатат побавно).
- \*5 Изберете PhotoEnhance за автоматско прилагодување на светлината, контрастот и заситеноста на фотографиите. Изберете P.I.M. за да ги употребите поставките на камерата PRINT Image Matching или Exif Print.
- \*6 Во зависност од типот на фотографијата, делови од сликата, освен очите, може да се поправат.
- \*7 Изберете **On** за да печатите во црно и бело.

 Photos režim

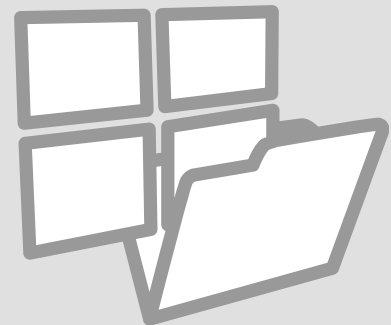
Print All Photos
View and Print Photos
Print Photo Greeting Card
Photo Layout Sheet
Print Index Sheet
Print Proof Sheet
Slide Show

 Postavke štampača

Select Photos	Select All Photos
	Select by Date
	Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size
	Paper Type
	Borderless
	Quality
	Expansion *2
	Date
	Fit Frame *3
Photo Adjustments *1	Bidirectional *4
	Enhance *5
	Scene Detection
	Fix Red-Eye *6
	Filter *7
	Brightness
	Contrast
Maintenance	Sharpness
	Saturation
	 ➔ 72
Problem Solver	

- \*1 Ove funkcije utiču samo na otiske. One ne menjaju originalne slike.
- \*2 Izaberite stepen proširivanja slike pri štampanju fotografija bez ivica.
- \*3 Izaberite On za automatsko opsecanje fotografije i prilagođavanje prostoru koji je dostupan za izgled koji ste izabrali. Izaberite Off da isključite automatsko opsecanje i ostavite beli prostor na ivicama fotografije.
- \*4 Izaberite On da povećate brzinu štampanja. Izaberite Off da povećate kvalitet štampanja (ali će se fotografije štampati sporije).
- \*5 Izaberite PhotoEnhance za automatsko podešavanje osvetljenosti, kontrasta i zasićenja boja fotografija. Izaberite P.I.M. da biste koristili PRINT Image Matching ili Exif postavke štampanja fotoaparata.
- \*6 U zavisnosti od vrste fotografije, neki delovi slike mogu se popraviti, izuzev očiju.
- \*7 Izaberite **On** za štampanje u crno-beloj tehnici.

Način Other  
Način rada Ostalo  
Друг режим  
Režim Ostalo

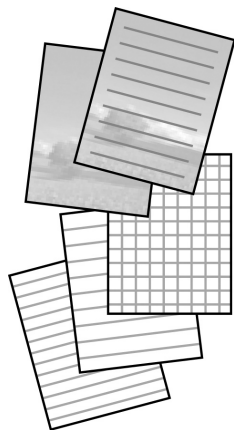


Tiskaj na črtani papir

Ispis papira sa crtama

Печатење хартија со линии

Štampanje papira sa linijama



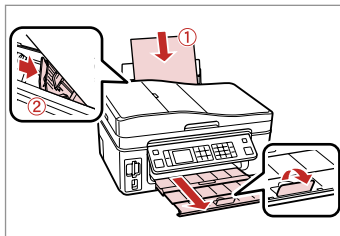
Lahko tiskate na črtani ali karasti papir z ali brez fotografije nastavljene za ozadje.

Možete ispisivati školski papir sa crtama ili kockicama, sa ili bez pozadinske fotografije.

Može da pečatite školska hartija so obeležani liniji ili milimetarska hartija so ili bez fotografija postavena kako zadnina.

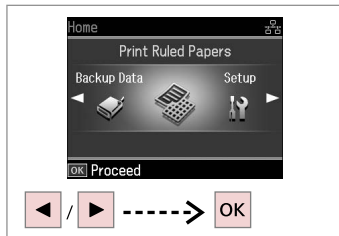
Možete da šampate školski papir sa linijama ili milimetarski papir sa ili bez fotografije kao pozadine.

1  → 20



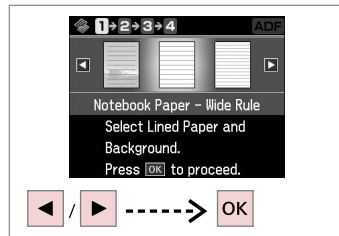
- Vložite običajen papir A4.
- Umetnite običan papir formata A4.
- Stavete obična hartija A4.
- Ubacite običan papir formata A4.

2



- Izberite **Print Ruled Papers**.
- Odaberite **Print Ruled Papers**.
- Изберете **Print Ruled Papers**.
- Izberite **Print Ruled Papers**.

3  → 60



- Izberite vrstu formata.
- Odaberite vrstu formata.
- Изберете го типот на форматот.
- Izberite vrstu ili format.



Če izberete format bez podobe na ozadju, pojdite na 6.

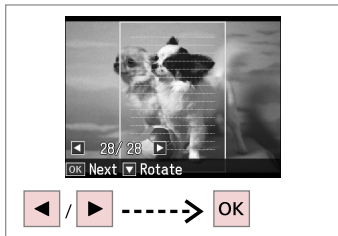
Ukoliko odaberete format bez pozadinske slike, idite na 6.

Ako izberete format bez zadninska slika, odete na 6.


Ako ste izabrali format bez slike pozadine, idite na 6.

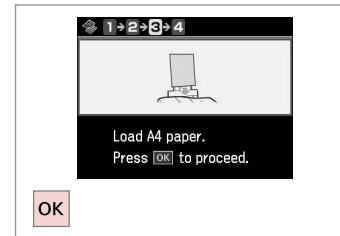
**4**

Nadaljujte.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.

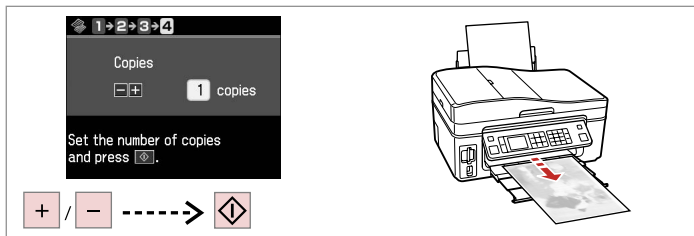
**5**

Izberite fotografijo, ki jo želite natisniti.  
Odaberite fotografiju za ispis.  
Изберете ја фотографијата за печатење.  
Izaberite fotografiju za štampanje.

 Če želite zasukati okvir, pritisnite ▼.  
Za obrtanje okvira, pritisnite ▼.  
Za da ja rotirate ramkata, pritisnete ▼.  
Da biste rotirali okvir, pritisnite ▼.

**6**

Nadaljujte.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.

**7**

Nastavite število kopij in tiskajte.  
Odredite broj kopija i ispišite.  
Поставете број на копии и печатете.  
Podesite broj kopija i odšampajte.

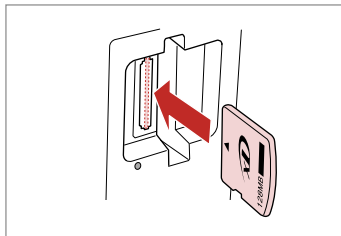
Skeniranje na pomnilniško kartico

Skeniranje na memorijsku karticu

Скенирање на мемориска картичка

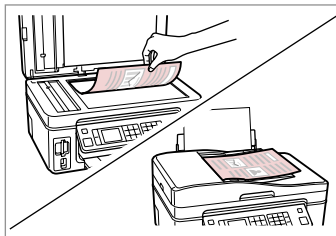
Skeniranje na memorijsku karticu

1  → 22



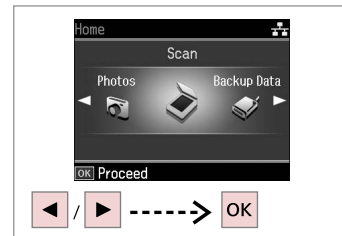
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku karticu.

2  → 24



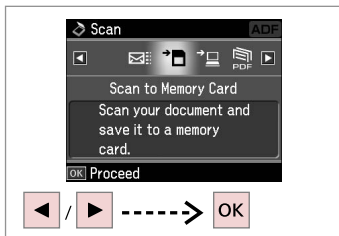
Namestite izvornik vodoravno.  
Izvornik postavite vodoravno.  
Ставете го оригиналот хоризонтално.  
Postavite original horizontalno.

3



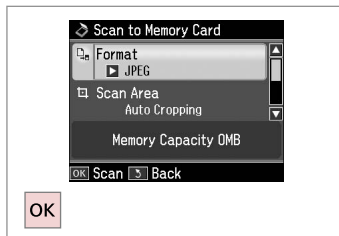
Izberite **Scan**.  
Odaberite **Scan**.  
Изберете **Scan**.  
Izaberite **Scan**.

4



Izberite **Scan to Memory Card**.  
Odaberite **Scan to Memory Card**.  
Изберете **Scan to Memory Card**.  
Izaberite **Scan to Memory Card**.

5  → 60



Nastavite nastavitve in skenirajte.  
Odaberite postavke i skenirajte.  
Изберете ги поставките и скенирајте.  
Izaberite postavke i skenirajte.

6



Preverite sporočilo na zaslону.  
Provjerite poruke na zaslону.  
Проверете ја пораката на екранот.  
Potvrdite poruku na ekranu.



Če so robovi na fotografiji bleđi, spremenite **Scan Area**.

Ukoliko su rubovi slabo vidljivi, izmijenite **Scan Area**.

Ako rabovite na fotografijata se nejasni, promenete **Scan Area**.

Ako su ivice fotografije blede, promenite **Scan Area**.



## Skeniraj v računalnik

### Skenirajte na računalo

### Скенирање на компјутер

### Skeniranje na računar

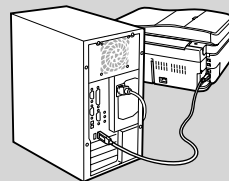


Prepričajte se, da imate nameščeno ustrezno programsko opremo za tiskalnik in da ste ga priklopili v računalnik glede na navodila na kartici Začnite tukaj.

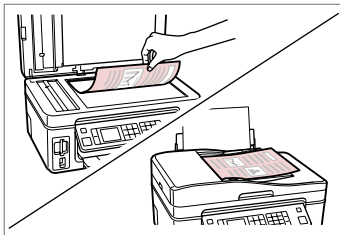
Preverite jeste li instalirali softver za pisac na računalo i izvršili spajanje prema uputama datim na Počnite ovdje posteru.

Проверете дали сте го инсталирале софтверот за овој печатач на компјутерот и дали сте поврзани следејќи ги инструкциите на постерот Почнете оттука.

Проверite da li ste na računaru instalirali softver za ovaj štampač i povezali ga sledeći uputstva na posteru. Zaпочните овде.

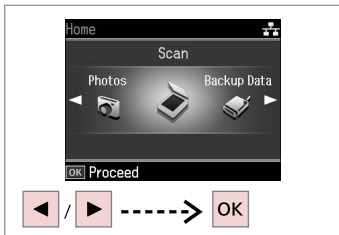


1  → 24



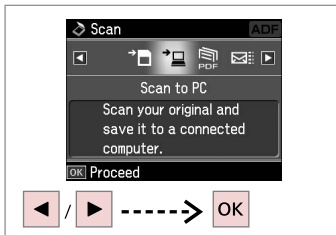
Namestite izvornik vodoravno.  
Izvornik postavite vodoravno.  
Ставете го оригиналот  
хоризонтално.  
Postavite original horizontalno.

2



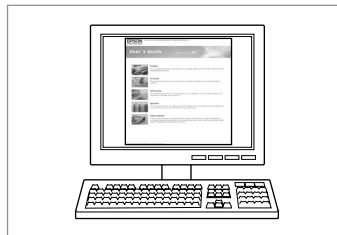
Izberite **Scan**.  
Odaberite **Scan**.  
Изберете **Scan**.  
Izberite **Scan**.

3



Izberite predmet.  
Odaberite stavku.  
Изберете ставка.  
Izaberite stavku.

4



Če želite nadaljevati, si oglejte Navodila za uporabo na internetu. Pogledajte Korisnički vodič na Internetu za nastavak. Видете Упатство за корисникот на интернет за да продолжите. Za nastavak, pogledajte na Internetu uputstvo Korisnički vodič.

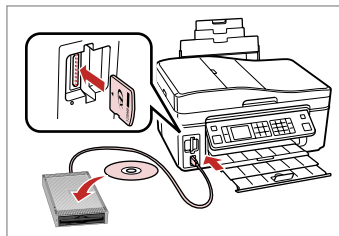
Varnostne kopije shranite na zunanjo enoto

Izrada pričuvne kopije na vanjskom uređaju za pohranu

Резервна копија на надворешен мемориски уред

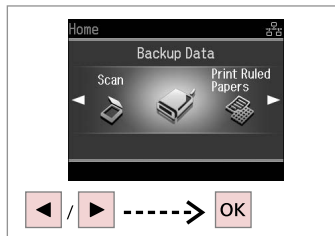
Pravljenje rezervne kopije na spoljnom skladišnom uređaju

1



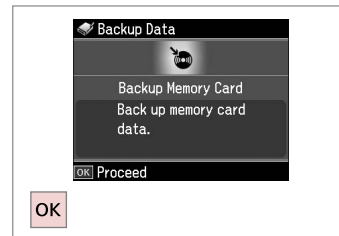
Vnesite in priključite.  
Umetnite i spojite.  
Вметнете и поврзете.  
Ubacite i povežite.

2



Izberite **Backup Data**.  
Odaberite **Backup Data**.  
Изберете **Backup Data**.  
Izaberite **Backup Data**.

3



Izberite **Backup Memory Card**.  
Odaberite **Backup Memory Card**.  
Изберете **Backup Memory Card**.  
Izaberite **Backup Memory Card**.

4



Sledite navodilom na zaslonu.  
Slijedite upute date na zaslonu.  
Следете ги инструкциите на екранот.  
Pratite uputstva na ekranu.



Če želite spremeniti hitrost zapisovanja, pritisnite  $\equiv$  in izberite **Writing Speed** ter nastavite.

Za izmjenu brzine zapisivanja, pritisnite  $\equiv$ , odaberite **Writing Speed** i odredite postavke.

Za da ja smenite brzinata na пишување, притиснете  $\equiv$ , изберете **Writing Speed** и поставете ја.

Da biste promenili brzinu upisa, pritisnite  $\equiv$ , izaberite **Writing Speed** i podesite.



Fotografije lahko tiskate z naprave za shranjevanje varnostnih kopij. Odstranite pomnilniško kartico iz tiskalnika, priključite napravo in nato tiskajte fotografije.  $\square \rightarrow 37$

Fotografije možete ispisivati sa uređaja za pričuvnu pohranu. Uklonite memorijsku karticu iz pisača, spojite uređaj i ispišite fotografije.  $\square \rightarrow 37$

Može da pečatite fotografii od memoriskiот уред за резервни копии. Извадете ја мемориската картичка од печатачот, поврзете го уредот, потоа печатете ги фотографиите.  $\square \rightarrow 37$

Možete da štampate fotografije sa skladišnog uređaja za rezervne kopije. Izvadite memorijsku karticu iz štampača, povežite uređaj, a zatim odštampajte fotografije.  $\square \rightarrow 37$



Menijski seznam v načinu Other

Popis izbornika načina rada Ostalo

Список на менито на друг режим

Lista menija za režim Ostalo

SL  → 60

HR  → 61

MK  → 61

SR  → 62

SL

 Način Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original *	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		


\* Prikaže se samo, ko je dokument vložen v samodejni podajalnik listov.

 Način Print Ruled Papers

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

 Način Backup Data

Backup Memory Card


 Scan način rada

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original *	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		


\* Prikazuje se samo kada se dokument umetne u automatski ulagač dokumenata.

 Print Ruled Papers način rada

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines


 Backup Data način rada

Backup Memory Card

 Scan - режим

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original *	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

\* Се прикажува само кога документот се става во Автоматскиот додавач на документи.

 Print Ruled Papers - режим

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines


 Backup Data - режим

Backup Memory Card

 Scan režim

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original *	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Memory Capacity	
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

\* Prikazuje se samo kada je dokument ubačen u automatski ubacivač dokumenata.

 Print Ruled Papers režim

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

 Backup Data režim

Backup Memory Card

**Način Setup (vzdrževanje)**  
**Način rada Setup (Održavanje)**  
**Режим Setup (Одржување)**  
**Setup režim (Održavanje)**



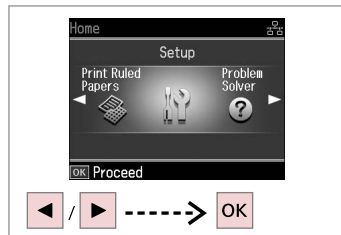
Preglejte status  
kartuše s črnilom

Provjera stanja  
spremnika tinte

Проверка на  
состојбата на  
касетите со мастило

Provera statusa  
kertridža

1



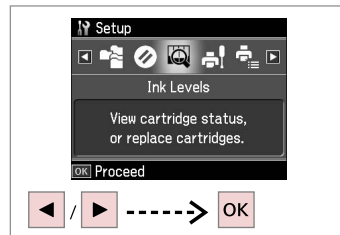
Izberite **Setup**.

Odaberite **Setup**.

Изберете **Setup**.

Izberite **Setup**.

2



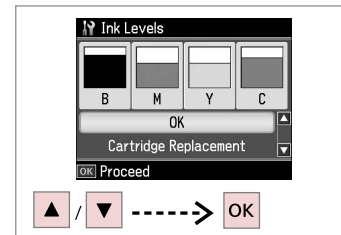
Izberite **Ink Levels**.

Odaberite **Ink Levels**.

Изберете **Ink Levels**.

Izberite **Ink Levels**.

3



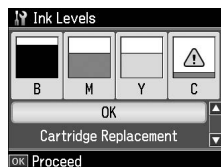
Nadaljujte ali zamenjajte kartušo.

Nastavite s radom ili zamijenite spremnik za tintu.

Продолжете или сменете ја касетата.


Nastavite ili zamenite kertridž.


C	M	Y	B	⚠
Ciano modra	Vijolična	Rumena	Črna	Nivo zaloge črnila je nizek.
Azurna	Purpurna	Žuta	Crna	Razina tinte je niska.
Тиркизна	Розова	Жолта	Црна	Мастилото е при крај.
Tirkizna	Ružičasta	Žuta	Crna	Mastilo je potrošeno.









Pri koraku 3 lahko kartuše zamenjate čeprav niso iztrošene. To operacijo lahko zaženete z izbiro načina **Setup, Maintenance** in nato **Ink Cartridge Replacement**. Za navodila kako zamenjati kartušo, glejte  ➔ 80.

Na prikazu u koraku 3 možete odabrati zamjenu spremnika za tintu čak i kada nisu potrošeni. Ovaj postupak možete započeti odabirom načina rada **Setup, Maintenance**, a potom **Ink Cartridge Replacement**. Za upute o zamjeni spremnika tinte, pogledajte  ➔ 80.

На екранот во чекор 3, може да изберете да ги смените касетите со мастило дури и ако не се потрошени. Може и да ја започнете операцијата со избор на режимот **Setup, Maintenance** и потоа **Ink Cartridge Replacement**. За инструкции за замена на касетата, видете во  ➔ 80.

Na ekranu, u koraku 3, možete izabrati zamenu kertridža čak i ako oni nisu ispražnjeni. Ovu operaciju možete započeti izborom režima **Setup, stavke Maintenance**, a zatim **Ink Cartridge Replacement**. Za uputstva o zameni kertridža, pogledajte  ➔ 80.



Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Če namestite neoriginalne kartuše, se status kartuše morda ne izpiše.

Epson ne može garantirati kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Ako su instalirani spremnici tinte koji nisu originalni, moguće je da se stanje spremnika tinte ne prikaže.

Epson ne može da garantira za kvalitetet ili ispravnosta na neoriginalno maстило. Состојбата на касетите со мастило може да не се прикаже ако се ставени касети со неоригинално мастило.

Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Ako postavite kertridž koji nije originalan, njegov status možda neće biti prikazan.

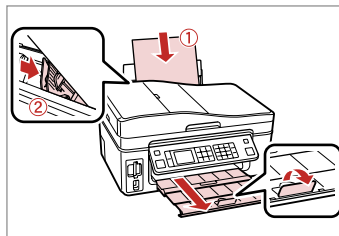
Pregled/čišćenje  
tiskalne glave

Provjera/čišćenje  
glave pisača

Проверка/чистење  
на главата за  
печатење

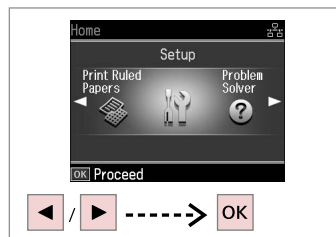
Provera/čišćenje  
glave za štampaње

1  → 20



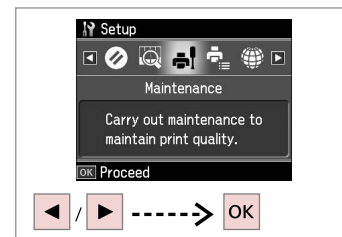
Vložite papir velikosti A4.  
Umetnite papir formata A4.  
Ставете хартија со големина A4.  
Ubacite papir formata A4.

2



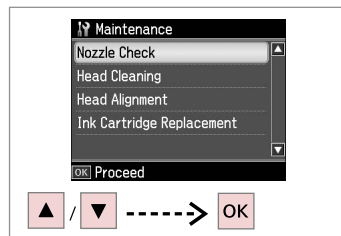
Izaberite **Setup**.  
Odaberite **Setup**.  
Изберете **Setup**.  
Izaberite **Setup**.

3



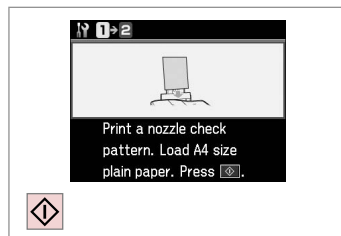
Izaberite **Maintenance**.  
Odaberite **Maintenance**.  
Изберете **Maintenance**.  
Izaberite **Maintenance**.

4



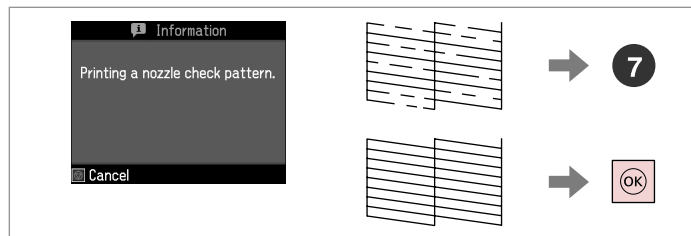
Izaberite **Nozzle Check**.  
Odaberite **Nozzle Check**.  
Изберете **Nozzle Check**.  
Izaberite **Nozzle Check**.

5

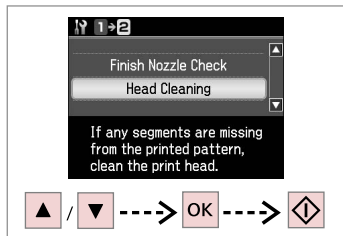


Zaženite preskus šobe.  
Započnite s provjerom mlaznica.  
Почнете ја проверката на прскалките.  
Započnite proveru mlaznica.

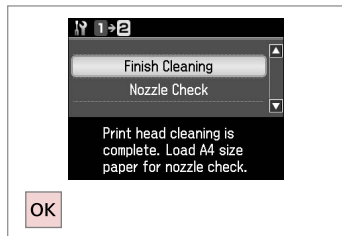
6



Preverite vzorec.  
Provjerite uzorak.  
Проверете ја шарата.  
Proverite šablon.

**7**

Izberite **Head Cleaning** in začnite.  
 Odaberite **Head Cleaning** i započnite.  
 Изберете **Head Cleaning** и започнете.  
 Izaberite **Head Cleaning** i počnite.

**8**

Zaključite čiščenje glave.  
 Završite s čišćenjem glave pisača.  
 Завршете со чистење на главата.  
 Završite čišćenje glave.



Čiščenje tiskalne glave porablja črnilo iz vseh kartuš, zato glavo očistite le, ko upade kakovost tiskanja.

Pri čiščenju glave pisača troši se tinta iz svih spremnika, stoga je čistite samo u slučaju smanjenja kakvoće ispisa.

При чистењето на главата за печатење се троши мастило од сите касети, затоа чистете ја само ако квалитетот ослабел.

Pri čiščenju glave za štampanje troši se mastilo iz svih kertridža, pa je treba čistiti tek ako kvalitet štampe opadne.



Če se kakovost ne izboljša po štirikratnem čiščenju, tiskalnika ne uporabljajte vsaj 6 ur. Nato poskusite tiskalno glavo ponovno očistiti. Če se kakovost ne izboljša, se obrnite na službo za podporo strankam Epson.

Ako se kakvoća ispisa ne poboljša niti nakon četvrtog uzastopnog čišćenja, isključite pisač na barem šest sati. Nakon toga pokušajte ponovno očistiti glavu pisača. Ako se kakvoća nije poboljšala, obratite se Epson podršci.

Ako nema poboljšanje na kvalitetot i po četiri čišćenja, ostavete go pečatačot najmaliku šest časovi. Potoa ponovno obidete se da ja isčistite glavata za pečateње. Ako kvalitetot sepak ne se poboljšava, kontaktirajte so odđelot za poddržka na Epson.

Ako se kvalitet ne poveća nakon četiri čišćenja, pustite štampača da miruje bar šest sati. Zatim još jednom očistite glavu za štampanje. Ako kvalitet i dalje nije poboljšán, obratite se Epsonovoj podršci.

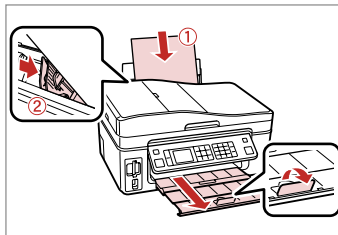
Poravnava tiskalne glave

Poravnavanje glave pisača

Порамнување на главата за печатење

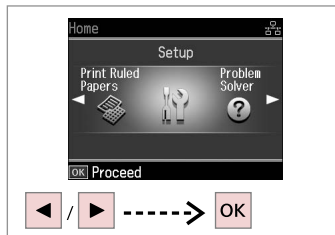
Poravnavanje glave za štampanje

1  → 20



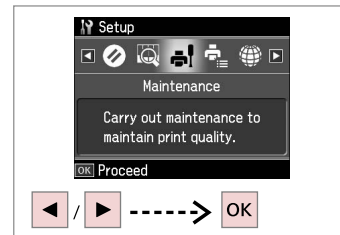
Vložite papir velikosti A4.  
Umetnite papir formata A4.  
Ставете хартија со големина A4.  
Ubacite papir formata A4.

2



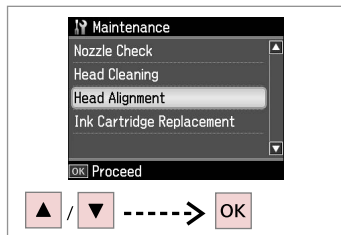
Izberite **Setup**.  
Odaberite **Setup**.  
Изберете **Setup**.  
Izaberite **Setup**.

3



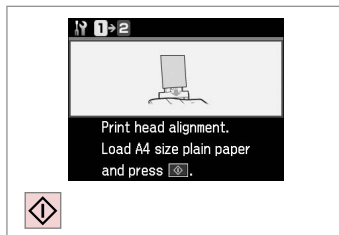
Izberite **Maintenance**.  
Odaberite **Maintenance**.  
Изберете **Maintenance**.  
Izaberite **Maintenance**.

4



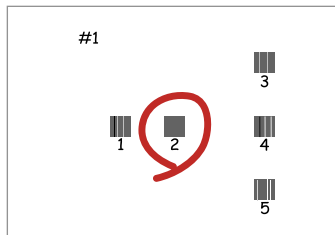
Izberite **Head Alignment**.  
Odaberite **Head Alignment**.  
Изберете **Head Alignment**.  
Izaberite **Head Alignment**.

5



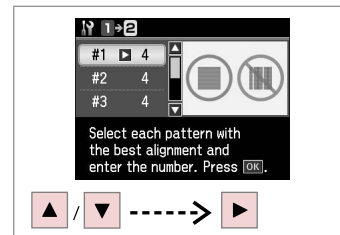
Natisnite vzorce.  
Ispišite uzorke.  
Отпечатете ги шарите.  
Odštampajte šablone.

6

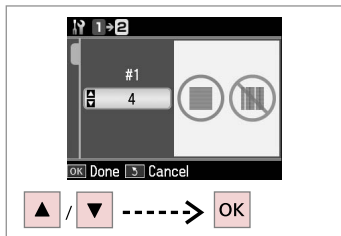


Izberite najbolj poln vzorec.  
Odaberite najpotpuniji uzorak.  
Изберете ја најтемната шара.  
Izaberite najpuniji šablon.

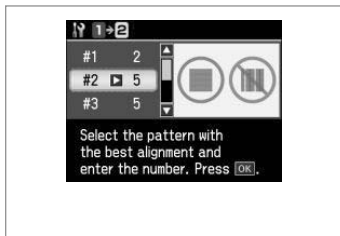
7



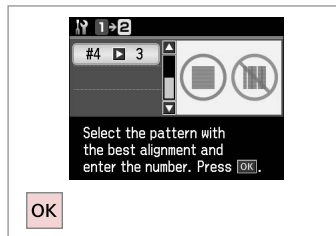
Izberite št. vzorca.  
Odaberite broj tog uzorka.  
Изберете го бројот на шарата.  
Izaberite broj tog šablona.

**8**

Nastavite številko.  
 Unesite broj.  
 Внесете го бројот.  
 Unesite broj.

**9**

Po potrebi ponovite enotska intervala 7 in 8.  
 Ako je potrebno, ponovite korake 7 i 8.  
 Повторете ги чекорите 7 и 8 по потреба.  
 Po potrebi, ponovite korake 7 i 8.

**10**

Zaključite poravnavo glave.  
 Završite s poravnavanjem glave pisača.  
 Завршете го порамнувањето на главата за печатење.  
 Završite poravnavanje glave za štampanje.

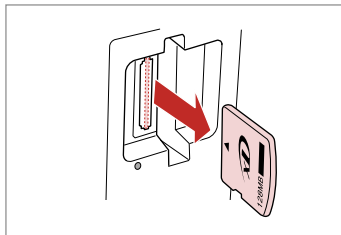
# Nastavitev PictBridge

## Postavljanje za PictBridge

## Поставување на PictBridge

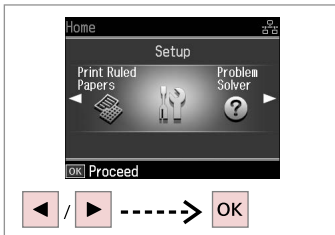
## Konfigurisanje PictBridge veze

1



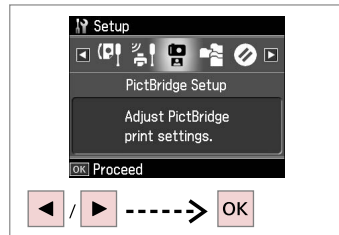
Odstranite.  
Uklonite.  
Извадете.  
Izvadite.

2



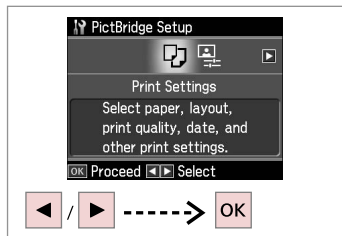
Izberite **Setup**.  
Odaberite **Setup**.  
Изберете **Setup**.  
Izaberite **Setup**.

3



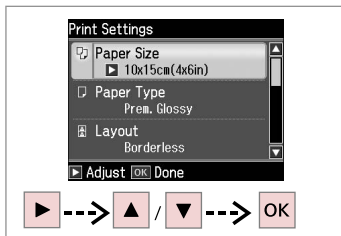
Izberite **PictBridge Setup**.  
Odaberite **PictBridge Setup**.  
Изберете **PictBridge Setup**.  
Izaberite **PictBridge Setup**.

4  ➔ 72



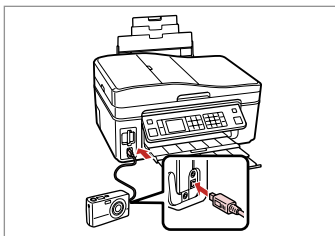
Izberite **Print Settings**.  
Odaberite **Print Settings**.  
Изберете **Print Settings**.  
Izaberite **Print Settings**.

5



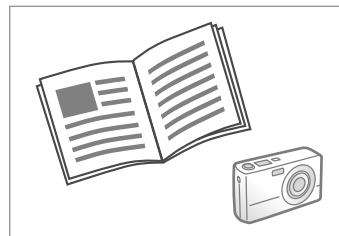
Izberite ustrezne nastavitve tiskanja.  
Odaberite odgovarajuće postavke za ispis.  
Изберете ги соодветните поставки за печатење.  
Izaberite odgovarajuće postavke štampanja.

6



Priključite in vključite.  
Priključite fotoaparat, te ga uključite.  
Приклучете и вклучете.  
Povežite i uključite.

7



Glejte navodila za uporabo fotoaparata.  
U priručniku Vašeg fotoaparata pronadite upute za ispis.  
Видете во упатството за фотоапаратот за печатење.  
Za štampanje pogledajte uputstvo fotoaparata.

Združljivost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Velikost slike	od 80 × 80 do 9200 × 9200 slikovnih točk

Kompatibilnost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Veličina slike	Od 80 × 80 do 9200 × 9200 piksela

Соодветност	PictBridge
Формат на датотеки	JPEG
Големина на слики	80 × 80 до 9200 × 9200 точки

Kompatibilnost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Veličina slike	80 × 80 piksela do 9200 × 9200 piksela



Glede na nastavitve tiskalnika in digitalnega fotoaparata nekatere kombinacije vrste papirja, velikosti in postavitve niso nujno podprte.

Postoji mogućnost da određene kombinacije vrsta i veličina papira, te izgleda stranice nisu podržane, ovisno o postavkama ovog pisača i fotoaparata.

Во зависност од поставките на печатачот и на дигиталниот фотоапарат, некои комбинации на типот хартија, големината и распоредот не се поддржани.

Neke kombinacije vrste, veličine i izgleda papira ne moraju biti podržane, što zavisi od postavki štampača i digitalnog fotoaparata.



Nekatere nastavitve digitalnega fotoaparata ne bodo nujno vplivale na izdelek.

Neke od postavki vašeg fotoaparata možda neće biti uzete u obzir pri ispisu.

Некои од поставките на дигиталниот фотоапарат може да не се прикажат на отпечатокот.

Neke postavke digitalnog fotoaparata se možda neće odraziti na otisak.

## Seznam menija načina Setup

Popis izbornika u Setup načinu rada

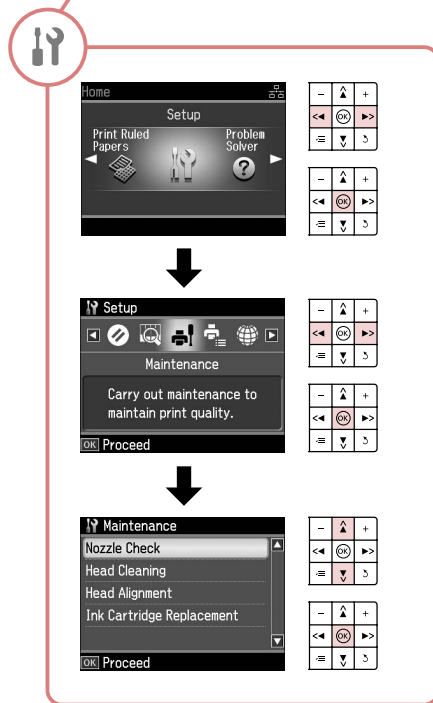
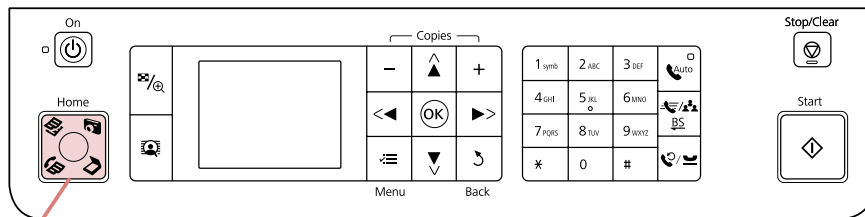
Список на менито на режимот Setup  
Setup lista menija

SL  → 73

HR  → 73

MK  → 74

SR  → 74





## Način Setup


Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Za več informacij o nastavitvah si oglejte Navodila za uporabo na internetu.	
Fax Setting	Za več informacij o nastavitvah si oglejte Navodila za telefaks.	
Bluetooth Settings	Za več informacij o nastavitvah si oglejte Navodila za uporabo na internetu.	
PictBridge Setup	Print Settings	Za več informacij o nastavitvah si oglejte nastavitve tiskanja v načinu Photos.
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

\* Izberete lahko LCD-zasloni način prikaza, tako da izberete 1-up with Info, 1-up without Info in View Thumbnail Images.

## Setup način rada

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Za detalje o postavkama, pogledajte Korisnički vodič na Internetu.	
Fax Setting	Za detalje o postavkama, pogledajte Vodič za telefaks.	
Bluetooth Settings	Za detalje o postavkama, pogledajte Korisnički vodič na Internetu.	
PictBridge Setup	Print Settings	Za detalje o postavkama, pogledajte Postavke za ispis u Photos načinu rada.
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

\* Možete odabrati jednu od sljedećih veličina prikaza LCD zaslona 1-up with Info, 1-up without Info i View Thumbnail Images.

 Setup - режим

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	За детали за ставките на поставување, видете Упатство за корисникот на интернет.	
Fax Setting	За детали за ставките на поставување, видете Упатство за факсирање.	
Bluetooth Settings	За детали за ставките на поставување, видете Упатство за корисникот на интернет.	
PictBridge Setup	Print Settings	За детали за ставките на поставување, видете ги поставките на печатењето за режимот Photos.
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

\* Може да го изберете форматот на приказот на LCD-екранот од 1-up with Info, 1-up without Info и View Thumbnail Images.

 Setup režim

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Dodatne informacije o postavkama potražite putem Interneta u uputstvu Korisnički vodič.	
Fax Setting	Dodatne informacije o postavkama potražite u uputstvu za rad sa faksom Uputstvo za rad sa faksom.	
Bluetooth Settings	Dodatne informacije o postavkama potražite putem Interneta u uputstvu Korisnički vodič.	
PictBridge Setup	Print Settings	Za više informacija o postavkama, pogledajte postavke štampanja za režim Photos.
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

\* Za format prikaza na LCD ekranu možete izabrati 1-up with Info, 1-up without Info i View Thumbnail Images.

Odpravljanje težav  
Rješavanje problema  
Решавање проблеми  
Rešavanje problema



## Sporočila o napaki

### Poruke o pogreškama

### Пораки за грешки

### Poruke o greškama



SL  → 76

HR  → 77




MK  → 78

SR  → 79

SL

Sporočila o napaki	Rešitev
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press ⏻. See your documentation.	 → 84
Paper is jammed in the printer. Turn off the printer, open the scanner unit, and remove the paper. See your documentation.	 → 85
A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. Please see your documentation.	Izključite in ponovno vključite tiskalnik. V tiskalniku ne sme biti ostankov papirja. Če se sporočilo o napaki ponovi, se o težavi posvetujte s prodajalcem.
A scanner error has occurred. See your documentation.	Izključite in ponovno vključite tiskalnik. Če se sporočilo o napaki ponovi, se o težavi posvetujte s prodajalcem.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Obrnite se na tehnično podporo pri Epson-u da vam zamenjajo blazinice za črnilo pred potekom roka uporabe. Ko so blazinice za črnilo premočene, se tiskalnik ustavi in morate se obrniti na tehnično podporo pri Epson-u.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obrnite se na tehnično podporo pri Epson-u, da vam zamenjajo blazinice za črnilo.
The data is too complex to print with Bluetooth.	Oglejte si dokumentacijo za napravo za prenašanje podatkov.
Error in the data. The document cannot be printed.	Oglejte si dokumentacijo za napravo za prenašanje podatkov. (Vzrok: Podatki niso na voljo zaradi napake v napravi.)
Error in the data. The document may not be printed correctly.	Oglejte si dokumentacijo za napravo za prenašanje podatkov. (Vzrok: Del podatkov je napačen ali pa jih ni mogoče obdelati.)
Cannot recognize the device.	Prepričajte se, da je disk pravilno vstavljen.
Cannot recognize the memory card or disk.	Prepričajte se, da ste pomnilniško kartico oz. disk namestili pravilno. Če ste, preverite tudi, ali gre za težavo s kartico oz. diskom in poskusite ponovno.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Prišlo je do napake in varnostno kopiranje je bilo prekinjeno. Zapomnite si kodo napake in se obrnite na vašega prodajalca.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Preverite Navodila za uporabo – Omrežje na internetu.

Poruke o pogreškama	Rješenje
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press ⏏. See your documentation.	📧 ➔ 84
Paper is jammed in the printer. Turn off the printer, open the scanner unit, and remove the paper. See your documentation.	📧 ➔ 85
A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. Please see your documentation.	Isključite pisač, a zatim ga ponovno uključite. Provjerite da li je unutar pisača ostao zaglavljene papir. Ukoliko se poruka i dalje ispisuje, obratite se svojem dobavljaču.
A scanner error has occurred. See your documentation.	Isključite pisač, a zatim ga ponovno uključite. Ukoliko se poruka i dalje ispisuje, obratite se svojem dobavljaču.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Obratite se Epson službi za korisničku podršku za izmjenu jastučića za tintu prije nego im istekne rok uporabe. Kada je jastučić za tintu zasićen, pisač se zaustavlja i trebate se obratiti Epson službi podrške za nastavak korišćenja.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obratite se Epson službi podrške za izmjenu jastučića za tintu.
The data is too complex to print with Bluetooth.	Pogledajte upute za uređaj koji šalje podatke.
Error in the data. The document cannot be printed.	Pogledajte upute za uređaj koji šalje podatke. (Uzrok: Podaci nisu dostupni usljed pogreške uređaja.)
Error in the data. The document may not be printed correctly.	Pogledajte upute za uređaj koji šalje podatke. (Uzrok: Dio podataka je oštećen ili se ne može prebaciti u međuspremnik.)
Cannot recognize the device.	Provjerite da li je disk za pohranu ispravno umetnut.
Cannot recognize the memory card or disk.	Provjerite jesu li memorijska kartica ili disk pravilno umetnuti. Ako jesu, provjerite postoji li nekakav problem s memorijskom karticom ili diskom i pokušajte ponovno.
Backup Error. Kod pogreške xxxxxxxx	Došlo je do problema i pričuvna pohrana je otkazana. Zabilježite kod pogreške i obratite se vašem dobavljaču.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Pogledajte Korisnički vodič - Mrežni rad na Internetu.

Пораки за грешки	Решение
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press  . See your documentation.	 ➔ 84
Paper is jammed in the printer. Turn off the printer, open the scanner unit, and remove the paper. See your documentation.	 ➔ 85
A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. Please see your documentation.	Исклучете го печатачот, па повторно вклучете го. Проверете дали сè уште има хартија во печатачот. Ако сè уште се појавува пораката за грешка, јавете му се на продавачот.
A scanner error has occurred. See your documentation.	Исклучете го печатачот, па повторно вклучете го. Ако сè уште се појавува пораката за грешка, јавете му се на продавачот.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Контактирајте со одделот за поддршка на Epson за да ги замените перничината за мастило пред крајот на нивниот век. Кога перничината за мастило се заситени, печатачот запира и потребна е поддршка од Epson за да продолжите со печатење.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Контактирајте со одделот за поддршка на Epson за да ги замените перничината за мастило.
The data is too complex to print with Bluetooth.	Видете ја документацијата за уредот што ги пренесува податоците.
Error in the data. The document cannot be printed.	Видете ја документацијата за уредот што ги пренесува податоците. (Причина: Податоците не се достапни поради дефект на уредот.)
Error in the data. The document may not be printed correctly.	Видете ја документацијата за уредот што ги пренесува податоците. (Причина: Дел од податоците се расипани или не можат привремено да се меморираат.)
Cannot recognize the device.	Проверете дали меморискиот диск е правилно вметнат.
Cannot recognize the memory card or disk.	Проверете дали мемориската картичка или дискот се правилно вметнати. Ако се правилно вметнати, проверете дали има проблем со картичката или со дискот и обидете се повторно.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Се појавил проблем и правење резервните копии беше откажано. Забележете го кодот на грешката и јавете му се на продавачот.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Погледнете Упатство за корисникот - Вмрежување на интернет.

Poruke o greškama	Rešenje
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press ⏏. See your documentation.	📄 ➔ 84
Paper is jammed in the printer. Turn off the printer, open the scanner unit, and remove the paper. See your documentation.	📄 ➔ 85
A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. Please see your documentation.	Isključite štampač i ponovo ga uključite. Proverite da u štampaču nije ostalo papira. Ako poruka o grešci ne nestaje, obratite se dobavljaču.
A scanner error has occurred. See your documentation.	Isključite štampač i ponovo ga uključite. Ako poruka o grešci ne nestaje, obratite se dobavljaču.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Kontaktirajte podršku Epson-a za zamenu upijača mastila pre isteka njihovog veka trajanja. Kada su upijači mastila zasićeni, štampač se zaustavlja i potrebna je podrška Epsona za nastavak štampanja.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Kontaktirajte podršku Epsona za zamenu upijača mastila.
The data is too complex to print with Bluetooth.	Pogledajte dokumentaciju uređaja za prenos podataka.
Error in the data. The document cannot be printed.	Pogledajte dokumentaciju uređaja za prenos podataka. (Uzrok: Podaci nisu dostupni zbog kvara u uređaju.)
Error in the data. The document may not be printed correctly.	Pogledajte dokumentaciju uređaja za prenos podataka. (Uzrok: Deo podataka je oštećen ili se ne može baferovati.)
Cannot recognize the device.	Proverite da li ste dobro postavili skladišni disk.
Cannot recognize the memory card or disk.	Proverite da li ste dobro postavili memorijsku karticu ili skladišni disk. Ako jeste, proverite da li postoji neki problem sa karticom ili diskom i probajte ponovo.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Došlo je do problema i kreiranje rezervne kopije je otkazano. Zabeležite kod greške i obratite se dobavljaču.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Pogledajte na Internetu uputstvo za umrežavanje Korisnički vodič - Umrežavanje.

## Zamenjava kartuša

### Zamjena spremnika tinte

### Менување на касетите со мастило

### Zamena kertridža



#### Varnostni ukrepi pri ravnanju s kartušami

- Tiskalne glave nikoli ne premikajte z roko.
- Med naslednjimi postopki se porablja nekaj črnila: čiščenje tiskalne glave in črpanje črnila, ko je nameščena kartuša s črnilom.
- Količino črnila najbolje izkoristite, če kartušo odstranite samo takrat, ko jo zamenjate. Lahko se zgodi, da kartuše z zelo malo črnila po ponovni vstavitvi ne bodo uporabne.
- Epson priporoča uporabo originalnih kartuš Epson. Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnega črnila lahko povzroči škodo, ki jo garancije podjetja Epson ne zajemajo in lahko pod določenimi pogoji povzroči nenavadno delovanje tiskalnika. Lahko se zgodi, da podatki o količini neoriginalnega črnila niso prikazani, prav tako se uporaba neoriginalnega črnila beleži za potrebe servisne podpore.
- Pred postopkom zamenjave se prepričajte, da imate na voljo novo kartušo. Ko enkrat pričnete z zamenjavo kartuše, morate zaključiti vse korake v enem postopku.
- Iztrošene kartuše pustite v tiskalniku, dokler si ne priskrbite zamenjave. V nasprotnem primeru se lahko preostalo črnilo v tiskalni glavi posuši.
- Embalaže kartuše ne odpirajte, dokler niste pripravljeni na njeno namestitev v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko zapakirana z namenom ohranitve zanesljivosti.
- Ostali izdelki, ki jih ne izdeluje Epson lahko povzročijo škodo, ki jo garancije podjetja Epson ne zajemajo in lahko pod določenimi pogoji povzroči nenavadno delovanje tiskalnika.
- Med polnjenjem črnila ne izključite tiskalnika, ker s tem trošite črnilo.
- Ko je kartuša iztrošena, ne morete nadaljevati s tiskanjem, tudi če ostale kartuše še vedno vsebujejo črnilo.



#### Mjere opreza pri rokovanju spremnikom tinte

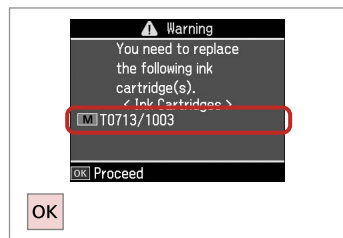
- Nikada nemojte rukom pomikati glavu pisača.
- Nešto tinte se troši iz svih spremnika tijekom sljedećih radnji: čišćenje glave pisača i njeno punjenje tintom kada se postavlja spremnik tinte.
- Radi maksimalne učinkovitosti uklonite spremnik tinte tek onda kada ste spremni zamijeniti ga novim. Spremnici tinte u kojima je razina tinte niska, nakon ponovnog umetanja više nisu upotrebljivi.
- Epson preporuča upotrebu originalnih Epsonovih spremnika tinte. Epson ne može garantirati kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Upotreba tinte koja nije originalna može uzrokovati oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim garancijama i, pod određenim okolnostima, može uzrokovati nepravilan rad pisača. Informacije o razini tinte koja nije originalna ne može biti prikazana, a njezina uporaba će biti zabilježena za potrebe servisiranja.
- Provjerite imate li pri ruci novi spremnik prije nego što odlučite zamijeniti stari. Jednom kada ste započeli sa zamjenom spremnika morat ćete dovršiti sve korake u jednom postupku.
- Ostavite prazni spremnik u pisaču sve dok ne nabavite novi spremnik. U suprotnom može doći do isušivanja mlaznica glave pisača.
- Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.
- Proizvodi koje nije proizveo Epson mogu uzrokovati oštećenja koja nisu obuhvaćena Epsonovim jamstvom, a u određenim slučajevima mogu uzrokovati nepravilan rad pisača.
- Nemojte isključivati pisač tijekom zamjene spremnika tinte jer to bespotrebno troši tintu.
- Ako se jedan od spremnika tinte isprazni, nećete moći nastaviti s ispisom čak i ako u ostalim spremnicima još uvijek ima tinte.



- !** Безбедносни мерки при ракување со касетите со мастило
- Не движете ја главата за печатење со рака.
  - Дел од мастилото од сите касети се троши при следниве операции: чистење на главата за печатење и полнење со мастило кога ќе се стави нова касета.
  - За да го искористите мастилото најефикасно, вадете ги касетите само пред менување. Касетите кои се при крај со мастилото не може да се користат кога повторно ќе се вметнат.
  - Epson препорачува користење на оригинални касети со мастило Epson. Epson не може да гарантира за квалитетот или исправноста на неоригинално мастило. Користење неоригинално мастило може да предизвика оштетување што не е покриено со гаранцијата на Epson, а во одредени услови може да предизвика и неправилна работа на печатачот. Информациите за нивото на неоригинално мастило во касетите може да не се прикажат, а користење неоригинално мастило се бележи за евентуално користење при сервисната поддршка.
  - Погрижете се да имате нова касета со мастило пред да почнете со замената. Кога ќе почнете со менувањето на касетата, мора да ги завршите сите чекори одеднаш.
  - Оставете ја потрошената касета на своето место додека не набавите замена. Инаку, преостанатото мастило на прскалките на главата за печатење може да се исуши.
  - Не отворајте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.
  - Други производи кои не се произведени од Epson може да предизвикаат оштетувања кои не се покриени со гаранцијата на Epson, а во одредени услови може да предизвикаат и неправилна работа на печатачот.
  - Не исклучувајте го печатачот додека трае полнењето со мастило, така се троши мастило залудно.
  - Кога ќе се потроши една касета со мастило, не може да печатите дури и ако другите касети не се потрошени.

- !** Mere predostrožnosti pri rukovanju kertridžom
- Nikad rukom ne pomerajte glavu za štampanje.
  - Iz svih kertridža se potroši nešto mastila prilikom čišćenja glave za štampanje i njenog punjenja mastilom nakon stavljanja kertridža u štampač.
  - Za maksimalnu efikasnost mastila, kertridž vadite tek kada budete spremni da ga zamenite. Kertridži sa potrošenim mastilom se ne mogu koristiti kada se ponovo ubace.
  - Epson preporučuje korišćenje originalnih Epson kertridža. Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Upotreba neoriginalnog mastila može izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača. Informacije o nivoima neoriginalnih mastila možda neće biti prikazane, a korišćenje neoriginalnog mastila se beleži radi eventualnog kasnijeg servisiranja.
  - Pre nego što počnete zamenu, uverite se da imate novi kertridž. Kada počnete sa zamenom kertridža, morate obaviti sve korake odjednom.
  - Ostavite istrošeni kertridž u uređaju dok ne nabavite zamenu. U suprotnom se može isušiti maštalo koje se nalazi u glavi za štampanje.
  - Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga postavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan radi održavanja pouzdanosti.
  - Ostali proizvodi koje nije proizvela kompanija Epson mogu izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača.
  - Ne isključujte štampač tokom dopunjavanja mastila jer će se tada nepotrebno trošiti maštalo.
  - Ako je neki od kertridža istrošen, ne možete nastaviti sa štampanjem čak ni ako u ostalim kertridžima ima mastila.



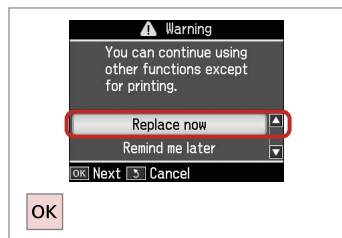
**1**

Preverite, katero barvo morate zamenjati.

Provjerite koje boje je tinta čiji je spremnik potrebno zamijeniti.

Проверете која боја треба да се замени.

Označite boju koju zamenjujete.

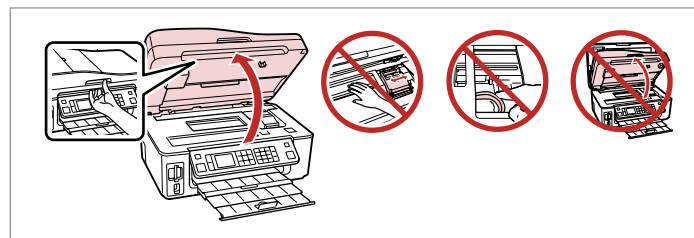
**2**

Izberite **Replace now**.

Odaberite **Replace now**.

Изберете **Replace now**.

Izaberite **Replace now**.

**3**

Odprite.

Otvorite.

Отворете.

Otvorite.

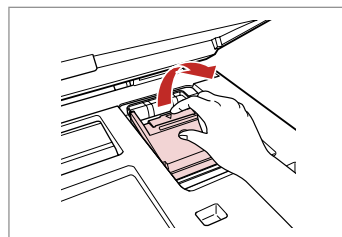


Ko je pokrov za dokumente odprt, ne dvigajte enote za skeniranje.

Nemojte podizati jedinicu za skeniranje dok je poklopac za dokumente otvoren.

Не кревајте го скенерот додека е отворен капакот за документи.

Ne podižite kućište skenera kada je poklopac dokumenta otvoren.

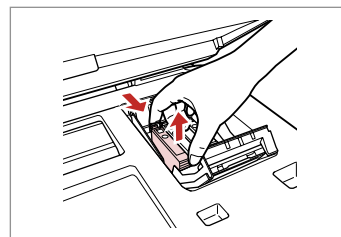
**4**

Odprite.

Otvorite.

Отворете.

Otvorite.

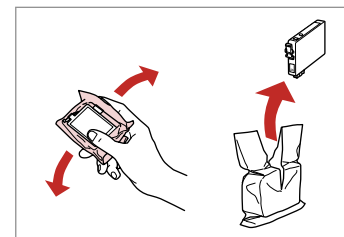
**5**

Potegnite in odstranite.

Stegnite i povucite.

Притиснете и извадете.

Uхватite i uklonite.

**6**

Prepresite novo kartušo.

Protresite novi spremnik tinte.

Протресете ја новата касета.

Protresite novi kertridž.



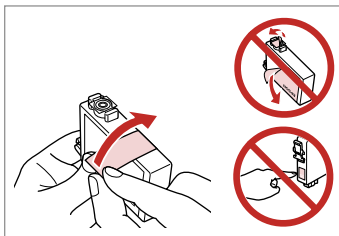
Bodite previdni, da ne zlomite kaveljcev ob strani kartuše.

Pažljivo rukujte spremnikom kako ne boste potrgali kukice koje se nalaze s njegove obje strane.

Внимавајте да не ги скршите кукиците од страните на касетата со мастило.

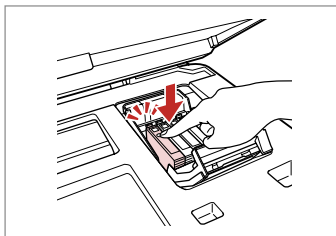
Pazite da ne polomite kukice sa bočne strane kertridža.

7



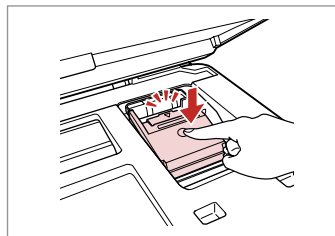
Odstranite rumeni trak.  
Uklonite žutu traku.  
Извадете ја жолтата лента.  
Uklonite žutu traku.

8



Vstavite in potisnite.  
Umetnite i pritisnite.  
Вметнете и турнете.  
Ubacite i gurnite.

9



Zaprte.  
Zatvorite.  
Затворете.  
Zatvorite.



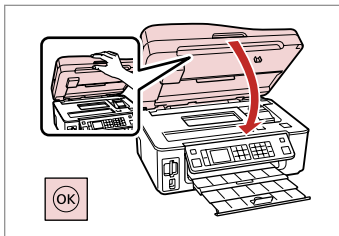
Če ugotovite, da se pokrov težko zapre, pritisnite na vsako kartušo, da se zaskoči.

Ukoliko ne možete zatvoriti poklopac, pritisnite svaki od spremnika prema dolje, sve dok ne klikne.

Ako е тешко да се затвори капакот, притиснете ја секоја касета додека не кликне на своето место.

Ako se poklopac teško zatvara, pritisnite svaki od kertridža dok ne škljocne na svom mestu.

10



Zaprte in zaženite polnjenje črnila.  
Zatvorite i počnite s punjenjem tinte.  
Затворете и почнете со полнење на мастилото.  
Zatvorite i započnite dopunjavanje mastila.



V primeru, da ste morali kartušo zamenjati med kopiranjem, prekinite opravilo kopiranja in pričnite ponovno z nameščanjem originalov. Na ta način boste zagotovili enako kakovost vseh kopij.

Ako ste spremnik tinte morali zamijeniti tijekom kopiranja, otkažite zadatak ispisa i počnite ispočetka, od postavljanja izvornika, kako biste bili sigurni u kakvoću ispisa po svršetku punjenja tinte .

Ako ste morale da zamene kasetu za vreme na kopiranje, za da obezbедите квалитетно копирање по завршување на полнење на мастилото, откажете го копирањето и почнете го повторно по ставање на оригиналите.

Ako ste tokom kopiranja morali da zamenite neki od kertridža, da biste se uverili u nepromenjen kvalitet otiska nakon dopunjavanja mastila, prekinite posao kopiranja i započnite ga još jednom, počev od postavljanja originala.

Zastoj papirja  
Zaglavljivanje  
Заглавена хартија  
Zaglavljivanje papira

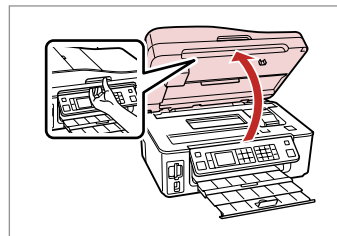
Zagozdenje papirja – v  
notranjosti 1

Zaglavljivanje papira  
- unutar pisača 1

Заглавена хартија  
- заглавена внатре 1

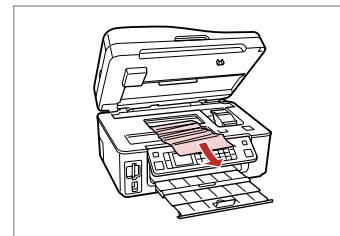
Zaglavljivanje papira  
- zaglavljen unutra 1

1



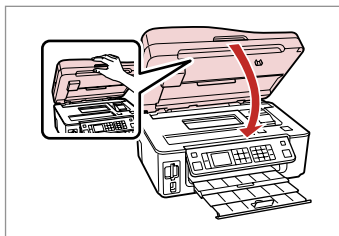
Odprite.  
Otvorite.  
Отворете.  
Отворите.

2



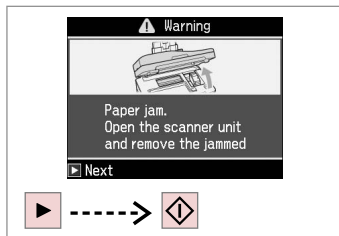
Odstranite.  
Uklonite.  
Извадете.  
Izvadite.

3



Zaprite.  
Zatvorite.  
Затворете.  
Затворите.

4



Zbrišite sporočilo.  
Obrišite poruku.  
Избришете ја пораката.  
Uklonite poruku.

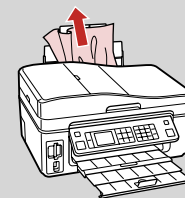


Papir, ki ostane v bližini zadnjega  
podajalnika, previdno izvalcite.

Ako se papir još uvijek nalazi u  
stražnjem ulagaču, pažljivo ga  
izvucite.

Ako ostanela хартија кај задниот  
механизам за додавање хартија,  
извучете ја нежно.

Ako papir zaostane blizu zadnjeg  
ubacivača, pažljivo ga izvucite.



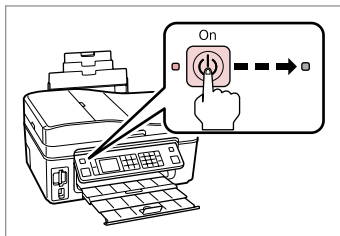
Zagodenje papirja – v notranjosti 2

Zaglavljivanje papira - unutar pisača 2

Заглавена хартија - заглавена внатре 2

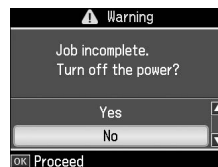
Zaglavljivanje papira - zaglavljen unutra 2

1



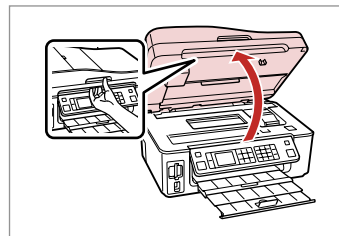
Izključite.  
Isključite uređaj.  
Исклучете.  
Isključite.

2



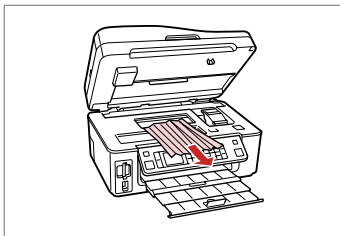
Izberite **Yes**.  
Odaberite **Yes**.  
Изберете **Yes**.  
Izberite **Yes**.

3



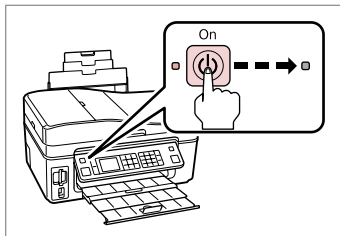
Odprite.  
Отворите.  
Отворите.  
Отворите.

4



Odstranite.  
Uklonite.  
Извадете.  
Izvadite.

5



Vključite.  
Uključite.  
Включете.  
Uključite.

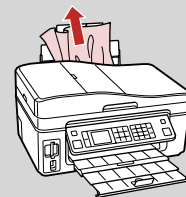


Papir, ki ostane v bližini zadnjega podajalnika, previdno izvlecite.

Ako se papir još uvijek nalazi u stražnjem ulagaču, pažljivo ga izvucite.

Ako останала хартија кај задниот механизам за додавање хартија, извучете ја нежно.

Ako papir zaostane blizu zadnjeg ubacivača, pažljivo ga izvucite.



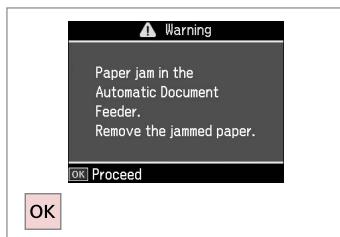
Zastoj papirja  
– samodejni  
podajalnik listov

Zaglavljivanje papira  
-Automatski  
ulagač dokumenata

Zaglavljena hartija  
-Автоматски  
додавач на документи

Zaglavljivanje papira  
-Automatski  
ubacivač dokumenata

1



Nadaljujte.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.



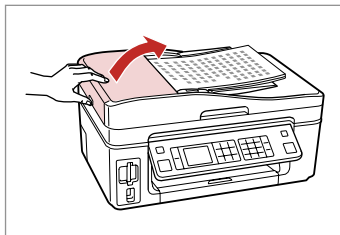
Prepričajte se, da odprete ADF pokrov, preden odstranite zagozden papir. Če ne odprete pokrova, lahko poškodujete tiskalnik.

Obavezno otvorite poklopac ADF ulagača prije uklanjanja zaglavljene papira. Ukoliko ne otvorite poklopac, pisač može biti oštećen.

Проверете дали сте го отвориле капакот на ADF пред да ја извадите zaglavjenata hartija. Ako ne го отворите капакот, печатачот може да се оштети.

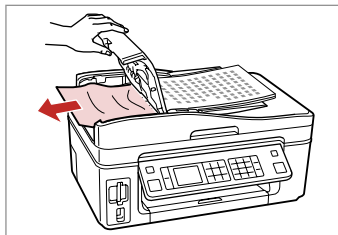
Uverite se da ste otvorili poklopac ADF-a pre uklanjanja zaglavljene papira. Ako ne možete da otvorite poklopac, štampač je možda oštećen.

2



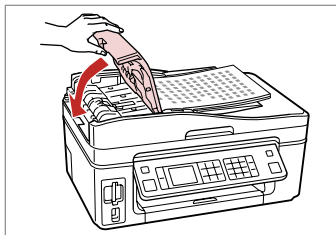
Odprite.  
Otvorite.  
Отворете.  
Otvorite.

3



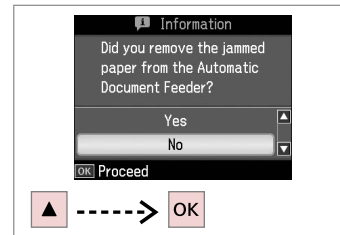
Pazljivo odstranite.  
Pažljivo uklonite.  
Внимателно извадете.  
Pažljivo uklonite.

4



Zaprite.  
Zatvorite.  
Затворете.  
Zatvorite.

5



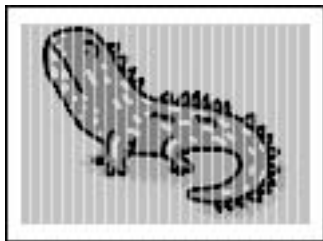
Izberite **Yes**.  
Odaberite **Yes**.  
Изберете **Yes**.  
Izaberite **Yes**.

Težave s kakovostjo tiska

Poteškoče s kakvočom ispisa

Проблеми со квалитетот на печатењето

Problemi sa kвалитетom štampanja



Poskusite z eno ali več naslednjih rešitev v naslednjem vrstnem redu. Za nadaljnje podatke glejte Navodila za uporabo na internetu.

- Očistite tiskalno glavo. [☞ 66](#)
- Poravnajte tiskalno glavo. [☞ 68](#)  
Če kakovost ni boljša, poskusite poravnati s programom gonilnika tiskalnika. Za poravnavo tiskalne glave glejte Navodila za uporabo na internetu.
- Za čiščenje notranjosti tiskalnika naredite kopijo brez dokumenta na steklu.
- Kartušo porabite v šestih mesecih po odprtju vakuumske embalaže. [☞ 80](#)
- Uporabljajte originalne kartuše Epson in papir, ki ga Epson priporoča.

Isprobajte jedno ili više od sljedećih rješenja, redom, odozgo prema dolje. Za dodatne informacije pogledajte Korisnički vodič na Internetu.

- Očistite glavu pisača. [☞ 66](#)
- Poravnajte glavu pisača. [☞ 68](#)  
Ako se kakvoća ispisa ne poboljša pokušajte poravnati glavu pisača koristeći upravljački program pisača. Na Internetu pogledajte Korisnički vodič kako biste poravnali glavu pisača.
- Kako biste očistili unutrašnjost pisača, napravite kopiju bez postavljanja dokumenta na podlogu za dokumente.
- Spremnik tinte iskoristite unutar šest mjeseci od otvaranja vakumiranog pakiranja. [☞ 80](#)
- Nastojte koristiti originalne Epsonove spremnike tinte i papire koje preporučuje Epson.

Обидете се со едно или со повеќе од следниве решенија по редослед одозгора надолу. За повеќе информации, видете во Упатство за корисникот на интернет.

- Исчистете ја главата за печатење. [☞ 66](#)
- Порамнете ја главата за печатење. [☞ 68](#)  
Ако квалитетот не се подобри, обидете се да ја порамните користејќи го драјверот на печатачот. Видете во Упатство за корисникот на интернет за да ја порамните главата за печатење.
- За да ја исчистите внатрешноста на печатачот, направете копија без ставање документ на плочата за документи.
- Користете ја касетата со мастило во рок од шест месеци по отворањето на вакуумското пакување. [☞ 80](#)
- Користете само оригинални касети со мастило и хартија препорачани од Epson.

Isprobajte jedno ili više sledećih rešenja redom od vrha naniže. Za dodatne informacije pogledajte na Internetu uputstvo Korisnički vodič.

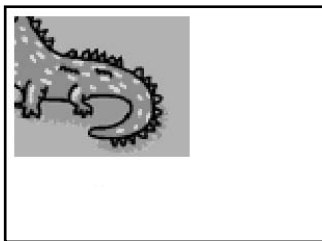
- Očistite glavu za štampanje. [☞ 66](#)
- Poravnajte glavu za štampanje. [☞ 68](#)  
Ako se kvalitet ne poboljša, pokušajte da je poravnate pomoću upravljačkog programa za štampač. Za poravnavanje glave za štampanje pogledajte na Internetu uputstvo Korisnički vodič.
- Da biste očistili unutrašnjost štampača napravite kopiju ne stavljajući nikakav dokument na ploču za dokumente.
- Kertridž iskoristite u roku od šest meseci od otvaranja vakuumskeg pakovanja. [☞ 80](#)
- Trudite se da koristite originalne Epson kertridže i papir preporučen od strane kompanije Epson.

Težave s postavitvijo tiska

Problemi s izgledom ispisane stranice

Проблеми со изгледот на печатењето

Problemi sa izgledom otiska



Preverite naslednje točke.

- Prepričajte se, da ste pravilno nastavili: **Paper Size, Layout in Reduce/Enlarge** za naložen papir. ☐ ➔ 33, 48, 60
- Prepričajte se, da je papir pravilno vložen. ☐ ➔ 20
- Prepričajte se, da je izvornik nameščen pravilno. ☐ ➔ 24
- Če so robovi kopije ali fotografije odrezani, malce umaknite izvornik od roba.
- Očistite steklo. Glejte spletna Navodila za uporabo.

Provjerite sljedeće točke.

- Provjerite jeste li odabrali ispravnu postavku za **Paper Size, Layout i Reduce/Enlarge** za onu vrstu papira koju ste umetnuli u pisač. ☐ ➔ 33, 48, 60
- Provjerite jeste li ispravno umetnuli papir. ☐ ➔ 20
- Provjerite jeste li ispravno postavili izvornik. ☐ ➔ 24
- Ako su rubovi kopije ili fotografije odrezani, odmaknite izvornik neznatno od kuta.
- Očistite podlogu za dokumente. Na Internetu pogledajte Korisnički vodič.

Проверете ги следниве работи.

- Проверете дали сте ги избрале правилните postavki za **Paper Size, Layout i Reduce/Enlarge** za ставената хартија. ☐ ➔ 33, 48, 60
- Проверете дали правилно сте ја ставиле хартијата. ☐ ➔ 20
- Проверете дали оригиналот е поставен правилно. ☐ ➔ 24
- Ако рабовите на копијата или на фотографијата се отсечени, поместете го оригиналот малку настрана од аголот.
- Исчистете ја плочата за документи. Видете во Упатство за корисникот на интернет.

Proverite sledeće.

- Uverite se da su izabrane vrednosti **Paper Size, Layout i Reduce/Enlarge** koje odgovaraju ubačenom papiru. ☐ ➔ 33, 48, 60
- Proverite da li ste pravilno ubacili papir. ☐ ➔ 20
- Proverite da li je original pravilno postavljen. ☐ ➔ 24
- Ako dođe do odsecanja ivica kopija ili fotografija, malo pomerite original od ugla.
- Očistite ploču za dokumente. Pogledajte preko Interneta uputstvo Korisnički vodič.



Klicanje tehnične  
podpore

Kontaktiranje  
korisničke podrške

Контактирање со  
поддршката за  
купувачите

Kontakt sa službom  
za korisničku  
podršku

Če vam ne uspe odpraviti težave z rešitvami iz poglavja »Iskanje in reševanje težav«, pokličite na pomoč Službo za pogarancijsko vzdrževanje. Podatke za stik z lokalno Službo za pogarancijsko vzdrževanje najdete v spletnih Navodila za uporabo ali na garancijskem listu. Če teh podatkov nikjer ne najdete, pokličite trgovca, ki vam je prodal izdelek.

Ako ne možete otkloniti problem koristeći informacije o rješavanju problema, za pomoć se obratite službi za korisničku podršku. Kontakt informacije o službi za korisničku podršku u Vašoj blizini pronaći ćete na Internetu u Korisnički vodič ili na Vašoj jamstvenoj kartici. Ako niste pronašli odgovarajuću informaciju, kontaktirajte prodavača kod kojega ste kupiti Vaš proizvod.

Ako ne može da go решите проблемот користејќи ги информациите за решавање на проблемите, јавете се за помош на сервисот за поддршка на купувачите. Информациите за контакт со поддршката на купувачите за вашето подрачје може да ги најдете во Упатство за корисникот на интернет или во гарантниот лист. Ако не ги најдете таму, јавете се на продавачот од којшто сте го купиле производот.

Ako ne možete da rešite problem koristeći informacije za otklanjanje problema, za pomoć se obratite službi za korisničku podršku. Informacije o službama korisničke podrške u vašem području možete naći preko Interneta u uputstvu Korisnički vodič ili u garantnom listu. Ako ih tamo ne nađete, kontaktirajte dobavljača od koga ste kupili proizvod.

## SL Kazalo

<b>B</b>	Brez roba/z robom.....	34	<b>R</b>	Prilagoditev v okvir.....	49
<b>C</b>	Čestitka.....	42	<b>R</b>	Razširitev (fotografije brez roba).....	34.49
<b>D</b>	Datum/čas.....	73	<b>S</b>	Samodejni podajalnik listov.....	24.86
	Digitalna kamera, tiskanje z.....	70		Shrani fotografije (varnostna kopija).....	58.60
	Dvosmerno (hitrost tiskanja).....	49		Skeniraj in pošlji po e-pošti.....	57.60
<b>F</b>	Filter (Sepia, črno-belo tiskanje).....	34.49		Skeniraj na pomnilniško kartico.....	56.60
<b>G</b>	Gledalec.....	12		Skeniraj v PC.....	57.60
	Gumbi, nadzorna plošča.....	8.12		Skeniraj v PDF.....	57.60
<b>I</b>	Iskanje in odpravljanje težav.....	75		Sličice (Tiskaj preizkusno polo).....	49
	Izostritev.....	49		Sporočila o napaki.....	76
	Izpis datuma.....	49		Status kartuše s črnilom.....	64
<b>J</b>	Jezik (zamenjaj zaslon).....	73		Svetlost.....	49
<b>K</b>	Kakovost.....	34.49.60.87	<b>T</b>	Tiskaj na črtani papir.....	54.60
	Kartuša, zamenjava.....	80		Tiskanje fotografij.....	38.45
	Kazalna pola.....	45	<b>U</b>	Učinek rdečih oči, korekcija.....	13.49
	Kontrast.....	49		Uporaben papir.....	18
	Kopiranje, fotografije ali dokumenti.....	28		Ura.....	73
	Kopiranje, obnovi zbledelo fotografijo.....	30	<b>V</b>	Varčevanje z energijo.....	73
<b>N</b>	Način prikaza.....	73		Velikost papirja.....	34.49
	Nadzorna plošča.....	8.12		Vrsta papirja.....	18.34.49
	Nasičenost.....	49		Vzdrževanje.....	63
	Nastavitev faksa.....	73	<b>Z</b>	Zagodenje, papir.....	84
	Nastavitev PictBridge.....	70.73		Zamenjajte kartušo.....	73
	Nastavitve Bluetooth.....	73		Zaznavanje okolice.....	49
	Nastavitve ohranjevalnika zaslona.....	73		Zoom (obrezovanje).....	9.39
<b>O</b>	Obnovitev barv.....	30		Zvok.....	73
	Obreži fotografijo.....	9.39			
	Omrežne nastavitve.....	73			
<b>P</b>	Papir, nalaganje.....	20			
	Papir, zagodenje.....	84			
	Plošča.....	8.12			
	Pomnilniška kartica.....	22			
	Pomnilniška kartica za varnostno kopiranje.....	58.60			
	Ponastavi privzete nastavitve.....	73			
	Poravnava tiskalne glave.....	68			
	Postavitev.....	34.40			
	Povečaj.....	49			
	Predogled PhotoEnhance.....	8			

## HR Indeks

<b>A</b>	Automatski ulagač dokumenata .....	24.86	Poravnavanje glave pisača .....	68	
<b>B</b>	Bez/s orubom .....	34	Poruke o pogreškama .....	76	
<b>C</b>	Čestitka .....	42	Postavke screen saver-a .....	73	
	Crvene oči, korekcija .....	13.50	Postavke za Bluetooth .....	73	
<b>D</b>	Datum/vrijeme .....	73	Postavke za telefaks .....	73	
	Detekcija zbivanja .....	50	Postavljanje za PictBridge .....	70.73	
	Digitalni fotoaparati, ispis s .....	70	Predprikaz Poboljšanja fotografija .....	8	
	Dvosmjerno (brzina ispisa) .....	50	Preglednik .....	12	
<b>F</b>	Filter (Sepija, crno-bijeli ispis) .....	34.50	Proširenje područja ispisa (bez oruba) .....	34	
<b>G</b>	Gumbi, Upravljačka ploča .....	8.12	Proširenje područja ispisa (fotografije bez oruba) .....	50	
<b>I</b>	Ispis fotografija .....	38.45	<b>R</b>	Rješavanje problema .....	75
	Ispis papira sa crtama .....	54.61	<b>S</b>	Sat .....	73
	Izgled stranice .....	34.40		Skeniranje na memorijsku karticu .....	56.61
<b>J</b>	Jezik (promijeni prikaz) .....	73		Skeniranje na PC .....	57.61
<b>K</b>	Kakvoća .....	50.61.87		Skeniranje u e-poruku .....	57.61
	Kakvoća ispisa .....	34		Skeniranje u PDF .....	57.61
	Kartica za pričuvnu pohranu .....	58.61		Spremanje fotografija (pričuva) .....	58.61
	Kontaktna kopija .....	45		spremnik tinte, zamjena .....	80
	Kontrast .....	50		Stanje spremnika tinte .....	64
	Kopiranje, fotografije ili dokumenti .....	28	<b>U</b>	Umanjene slike (List za kontrolu ispisa) .....	50
	Kopiranje, obnavljanje izbljedjelih fotografija .....	30		Upravljačka ploča .....	8.12
<b>L</b>	Ljetno računanje vremena .....	73	<b>V</b>	Veličina papira .....	34.50
<b>M</b>	Memorijska kartica .....	22		Veličina prikaza .....	73
	Mrežne postavke .....	73		Vraćanje postavki na početnu vrijednost .....	73
<b>O</b>	Obnavljanje boja .....	30		Vrsta papira .....	18.34.50
	Obrezivanje fotografije .....	9.39	<b>Z</b>	Zaglavljanja, papir .....	84
	Održavanje .....	63		Zamijeni spremnik tinte .....	73
	Oštrina .....	50		Zasićenost boje .....	50
	Osvjetljenost .....	50		Zum (pri obrezivanju) .....	9.39
	Oznaka datuma .....	50		Zvuk .....	73
<b>P</b>	Papir, umetanje .....	20			
	Papir, zaglavljanja .....	84			
	Ploča .....	8.12			
	Poboljšanje .....	50			
	Podesite okvir .....	50			
	Podržane vrste papira .....	18			

**Symbols**

Автоматски додавач на документи .....	24.86	Решавање на проблемите .....	75
Без рамки/со рамки .....	35	Светлина .....	51
Враќање на основните поставки .....	74	Сечење фотографија .....	9.39
Големина на хартија .....	35.51	Скенирање на РС .....	57.61
Датум/време .....	74	Скенирање на PDF .....	57.61
Двонасочно (брзина на печатење) .....	51	Скенирање на е-пошта .....	57.61
Дигитален фотоапарат, печатење од .....	70	Скенирање на мемориска картичка .....	56.61
Заглавувања, хартија .....	84	Сменете ја касетата со мастило .....	74
Заситеност .....	51	Состојба на касетите со мастило .....	64
Зачувување фотографии (резервни копии) .....	58.61	Тип на хартија .....	19.35.51
Звук .....	74	Филтер (стара слика, црно-бело печатење) .....	35.51
Зумирање (сечење) .....	9.39	Формат на приказ .....	74
Изглед .....	35.40	Хартија, заглавувања .....	84
Индексен лист .....	45	Хартија, ставање .....	20
Јазик (менување на приказ) .....	74	Црвени очи, исправка .....	13.51
касета со мастило, замена .....	80	Часовник .....	74
Квалитет .....	35.51.61.87		
Контраст .....	51		
Контролен панел .....	8.12		
Копирање, обновување избледена фотографија .....	30		
Копирање, фотографии или документи .....	28		
Копчиња, Контролен панел .....	8.12		
Летно сметање на времето .....	74		
Мали сликички (Потврден лист за печатењето) .....	51		
Мемориска картичка .....	22		
Мемориска картичка за резервни копии .....	58.61		
Мрежни поставки .....	74		
Обновување бои .....	30		
Одржување .....	63		
Острина .....	51		
Панел .....	8.12		
Печатење со датум .....	51		
Печатење фотографии .....	38.45		
Печатење хартија со линии .....	54.61		
Поддржана хартија .....	18		
Подобрување .....	51		
Пораки за грешки .....	76		
Порамнување на главата за печатење .....	68		
Поставки за заштита на екранот .....	74		
Поставки на Bluetooth .....	74		
Поставки на факсот .....	74		
Поставување на PictBridge .....	70.74		
Поставување рамка .....	51		
Преглед на PhotoEnhance .....	8		
Прегледник .....	12		
Пронаоѓање на сцената .....	51		
Проширување (фотографии без рамки) .....	35.51		
Разгледница .....	42		

## SR Indeks

<b>A</b>	Automatski ubacivač dokumenata.....	24.86
<b>B</b>	Bez ivica/Sa ivicom .....	35
<b>C</b>	Čestitka .....	42
	Crveno oko, korekcija .....	13.52
	Čuvanje fotografija (rezervna kopija).....	58.62
<b>D</b>	Datum.....	52
	Datum/Vreme.....	74
	Detekcija prizora.....	52
	Digitalni fotoaparati, štampanje .....	70
	Dugmad, Kontrolna tabla.....	8.12
	Dvosmerno (brzina štampanja) .....	52
<b>F</b>	Filter (sepija, crno-bela štampa).....	35.52
	Format prikaza .....	74
<b>I</b>	Indeksna strana.....	45
	Izgled.....	35.40
<b>J</b>	Jezik (promena prikaza).....	74
<b>K</b>	kertridž, zamena .....	80
	Konfigurisanje PictBridge veze.....	70.74
	Kontrast.....	52
	Kontrolna tabla .....	8.12
	Kopiranje, fotografija ili dokumenata .....	28
	Kopiranje, obnavljanje izbledele fotografije .....	30
	Kvalitet .....	35.52.62.87
<b>L</b>	Letnje računanje vremena .....	74
<b>M</b>	Memorijska kartica .....	22
	Mrežne postavke .....	74
<b>O</b>	Obnavljanje boja .....	30
	Održavanje .....	63
	Opsecanje fotografije .....	9.39
	Oštrina.....	52
	Osvetljenost .....	52
	Otklanjanje problema.....	75
<b>P</b>	Papir, ubacivanje.....	20
	Papir, zaglavljivanje .....	84
	Papir sa linijama .....	54.62
	PhotoEnhance pregled .....	8
	Poboljšano .....	52
	Podesi okvir .....	52
	Podržani papir .....	18
	Poravnavanje glave za štampanje.....	68
	Poruke o greškama .....	76
	Postavke Bluetooth veze .....	74
	Postavke čuvara ekrana .....	74
	Postavke faksa .....	74
	Prikazivač.....	12
	Proširivanje (štampanje bez ivica).....	35.52
<b>R</b>	Rezervna kopija memorijske kartice .....	58.62
<b>S</b>	Sat .....	74
	Skeniranje na memorijsku karticu .....	56.62
	Skeniranje na računar .....	57.62
	Skeniranje u PDF.....	57.62
	Skenirano šalji u e-poruku .....	57.62
	Štampanje fotografija .....	38.45
	Status kertridža .....	64
<b>T</b>	Tabla.....	8.12
<b>U</b>	Umanjene sličice (List za proveru štampanja) .....	52
<b>V</b>	Veličina papira .....	35.52
	Vraćanje na fabričke postavke.....	74
	Vrsta papira.....	19.35.52
<b>Z</b>	Zaglavljivanje, papir .....	84
	Zamena kertridža .....	74
	Zasićenje.....	52
	Zumiranje (opsecanje).....	9.39
	Zvuk .....	74



## Obvestilo v zvezi z avtorskimi pravicami

### Napomena o avtorskim pravicam

### Забелешка за авторските права

### Obaveštenje o avtorskim pravicama

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark and EPSON STYLUS™ and Exceed Your Vision are trademarks of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

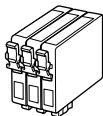
The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™








Velikosti kartuš so lahko različne glede na področje.

Dostupne veličine spremnika s tintom razlikuju se prema lokacijama.

Доступноста на големините на касетите со мастило зависи од земјата.

Dostupne veličine kertridža zavise od tržišta.

	BK	C	M	Y
Epson Stylus Office BX600FW/ SX600FW Series *1 *2	 T0711	T0712	T0713	T0714
	 T0711H	-	-	-
	 T1001	T1002	T1003	T1004
Epson Stylus Office TX600FW Series *3	73N (T0731N)/ 73HN (T0731HN)/ 103 (T1031)	73N (T0732N)/ 103 (T1032)	73N (T0733N)/ 103 (T1033)	73N (T0734N)/ 103 (T1034)
<b>SL</b>	Črna	Ciano modra	Vijolična	Rumena
<b>HR</b>	Crna	Azurna	Purpurna	Žuta
<b>MK</b>	Црна	Тиркизна	Розова	Жолта
<b>SR</b>	Crna	Tirkizna	Ružičasta	Žuta

\*1 Pri seriji SX600FW Epson za normalno tiskanje priporoča uporabo kartuš T071.

\*1 Za seriju SX600FW, Epson preporuča spremnike za tintu T071 za normalnu upotrebu.

\*1 Za серијата SX600FW, Epson ги препорачува касетите со мастило T071 за нормално печатење.

\*1 Za seriju SX600FW, Epson preporučuje T071 kertridže za standardno štampanje.

\*2 Pri seriji BX600FW Epson za kvalitetnejše tiskanje priporoča uporabo kartuš T100.

\*2 Za seriju BX600FW, Epson preporuča spremnike za tintu T100 za intenzivnu upotrebu.

\*2 Za серијата BX600FW, Epson ги препорачува касетите со мастило T100 за квалитетно печатење.

\*2 Za seriju BX600FW Series, Epson preporučuje T100 kertridže za visoko produktivno štampanje.

\*3 Pri seriji TX600FW so kartuše prikazane v oklepajih lahko različne glede na področje.

\*3 Za seriju TX600FW, brojevi spremnika za tintu navedeni u zagradama možda će biti prikazani, ovisno o području.

\*3 Za серијата TX600FW, броевите на касетите со мастило во заградите може да се прикажани во зависност од земјата.

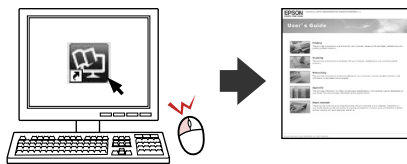
\*3 Za seriju TX600FW, brojčane oznake kertridža u zagradama mogu biti prikazane zavisno od tržišta.

Za već informacij.

Za dodatne informacije.

Добивање повеќе информации.

Za više informacija.



Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



\*411622900\*